BONDIA ARUBA 25 AÑA
Diabierna 14 di Oktober 2016 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Venezolano uzando Arubiano pa lanta compania



Pagina A3



Hopi hende a manifesta contra criminalidad

Pagina A2

700 mil florin na mercancia pa Venezuela



Pagina A 27

Nurse deteni pa cumpra droga cu dienstwagen



Pagina A5

Digicel: 50 miyon dollar den fyber pa Aruba



Pagina A6

BONDIA ARUBA

Gobierno ta cera compromiso pa tres punto

Hopi a subi caya pa manifesta contra criminalidad

ORANJESTAD - Ciennan di hende a subi caya diahuebs atardi pa marcha contra criminalidad unda cu na final, gobierno a cera compromiso y priminti pa cumpli cu tres punto como accion inmediato riba exigencianan di manifestantenan.



Segun calculacion di polis, pa 6or di atardi tabata tin entre 700 pa 1000 persona cu a participa den e marcha cu a cuminsa na Postkantoor y termina na Bestuurskantoor sin ningun problema.
Hopi hende a reclama cu prensa no mester pone atencion riba e cantidad di hende referiendo na algo cu Betico Croes a bisa un tempo cu ''si un solo persona so protesta, bo mester scuch'e!'' Ta asina cu un cantidad di hende a subi caya pa protesta riba varios diferente tema unda cu por a hasta mira e caso di baby Lunah bin dilanti.



Bon Dia Aruba tambe a topa algun famianan di casonan di e tiramento fatal na Wayaca como tambe mayornan di victima di caso di 'Yellow' cu tabata riba caya ta manifestando. E manifestacion a sali 4 or y mey y 2 ora despues e masa tabata dilanti Bestuurskantoor unda cu a topa cu prome minister Mike Eman, minister di Husticia Arthur Dowers y su coleganan minister Benny Sevinger y Paul Croes. Sr. Eman a ricibi e manifiesto, bisando cu gobierno tambe ta comparti e preocupacionnan den comunidad y ta haci maximo esfuerso pa combati nan. Pero cu ta importante cu nos ta keda uni den esaki.
Despues e ministernan hunto cu e comision cu a organisa e marcha a drenta Bestuurskantoor bek pa delibera riba e puntonan. Hopi hende e ora a dicidi di bay. Mas o menos un mey ora despues comerciante Hubert Dirks di e organisacion, a sali pafo y declara cu e manifestacion tabata un exito. ''Tur tres punto a wordo firma y lo wordo ehecuta'', e ta bisa. Despues cu esaki a wordo menciona, varios hende a grita cu nan ta spera gobierno cumpli cu esaki mas lihe cu ta posibel anto cu e no bira un otro promesa falso.

Compromiso

E tres puntonan cu gobierno a firma pa cuminsa pone den accion de inmediato tabata:
1. Pa declara siguridad como prioridad y zero tolerancia contra criminalidad y ilegalidad.
2. Pa gobierno compromete su mes pa aumenta presupuesto 2017 pa combati criminalidad cu 10 miyon adicional.
3.Reforsa cuerpo policial pa comunidad conta cu mas polis riba caya

'Si Dowers no por, mamacita t'ey'

E famia den e caso di tiramento di Shasha Fong na Wayaca algun siman atras, no kier a duna un declaracion na Bon Dia Aruba. E famia di e victima den e caso di tiramento na Olde Molen na december 2015, esta e caso di e conoci Yellow cu a caba di haya 18 aña di castigo, tambe a presenta na e marcha y ta bisa Bon Dia Aruba cu nan no por a keda afo. ''Nos no ta contento cu locual ta pasando na Aruba en cuanto criminalidad. Si Dowers no por, e ora bis'e cu mamacita t'ey!'' e familiar ta bisa.



Lisette Gomes tambe a presenta cu su fundacion pa marcha contra abuso di mucha. Sra. Gomes ta bisa cu criminalidad contra nos muchanan ta e crimen di mas teribel cu por existi. ''Bo ta caba cu bida di un mucha y comunidad henter pa motibo cu ora muchanan aki crece y bira grandi, nan no ta bay funciona manera debe ser den nos comunidad.'' E ta agrega cu e ta hopi contento di a mira hende subi riba caya y bin apoya e varios punto di preocupacion cu tin den nos pueblo.

Mas preocupacion riba atraco

Bon Dia Aruba a puntra varios ciudadano cua tabata nan preocupacion di mas grandi en cuanto criminalidad na Aruba. Mayoria ta bisa ta e serie di atraconan cu ta pasando actualmente. ''Asina cu un auto pita dilanti di cas, mi mama ta cera e cas completo y keda paden. Asina hopi miedo e tin pasobra henter ora tin atraco den noticia.'' Varios hende tabata tin diferente borchi cu nan a uza pa expresa nan mal contento y hopi di esakinan tabata dirigi na politiconan cu diferente pintura di diseño.

No tin color politico

Diego de Cuba, lider di sindicato STA, ta splica Bon Dia Aruba cu e gritonan di hende cu ta bisa cu e marcha aki tin politica su tras semper ta bin di e partido den gobernacion. ''Esey ta di lamenta unda nan tin hende cu ta hasta yuda nan cu e gritonan ey. Pasobra esaki no ta un asunto di MEP, PDR, AVP of ningun partido. Nos pais ta pasando den un temporada di crisis pa cu criminalidad. Tur esunnan cu a mustra nan presencia pa cu e manifestacion aki, ta haci e pasobra nan ta hopi preocupa cu e situacion.''

Lider di fraccion PDR Andin Bikker cu tambe tabata presente ta bisa cu den pasado tabata tin algun marcha cu si a wordo lansa pa partido politico di cual sindicatonan a bay apoya sin bisa nada. Bon Dia Aruba a puntra sr. Bikker kico ta su opinion tocante sindicato FTA cu a dicidi di no apoya e marcha pa motibonan politico, di cual el a contesta: ''Mi ta respeta nan decision pero ta tur hende ta wordo afecta door di criminalidad. Criminalidad no tin distincion, pues mi no ta di acuerdo.''❑



Hopi Venezolano ta uzando Arubianonan pa por lanta compania na Aruba

ORANJESTAD – Camara di Comercio y Industria di Aruba (KvK) ta ripara cu e negoshinan tipo filial a crece debi na Venezolanonan cu ta bin pa haci negoshi riba nos isla. Y cu hopi ta uzando Arubianonan como 'stroman' pa por landa negoshi aki.

Secretario Ehecutivo di KvK, Sonia Veldhuizen ta expresa su preocupacion cu hopi hende di Venezuela ta bin pa cumpra companianan di hende local; y nan ta lanta un filial di nan compania na Aruba, specialmente den e area di San Nicolas.
"Tambe e ta peligroso pasobra nos ta ripara cu hopi hende Venezolano ta uza un Arubiano como un stromanschap pa lanta un compania." Esaki ta nifica cu ta uza e Arubiano como frontman pa lanta e negoshi pero e Arubiano mes no ta envolvi den e negoshi realmente.
Sra. Veldhuizen ta indica cu e tipo di forma aki di afiliacion di compania local cu esun di compania Venezolano pa haci trabou specialisa a crece. Te aworaki aki a wordo 181 filial di e tipo di compania aki.

Nenga di registra
E ta laga sa cu como secretaria di KvK e por nenga di registra nan, si e tin un idea cu ta trata di un stromanschap. Te hasta el a yega scucha e tipo di declaracion cu "e compania ta di un meneer Arubiano, pero nan ta haci e palabracion" E ta haya cu e tipo di tendencia aki no ta bon; pero ainda nos legislacion tin buraco den dje cu ta duna espacio pa bin cu e tipo di maniobra aki. E ta haya cu mester bin cu mas regla y mas herment pa contraresta e tipo di practica aki. Pero nan como KvK por conseha riba e asunto aki, pero nan conseho no ta mandatorio.
Te hasta KvK ta nenga permiso pa companianan cu kier opera como un deposito, caminda tur producto ta wordo ofrece, ya cu e no ta un bon practica comercial. Semper como KvK nan ta nenga e permiso si nan ta haya cu a base di investigacion ta contra siguridad economico.

Secretario di KvK a haci un yamada pa nos hendenan no cay den e tentacion di wordo uza como stromanschap di hendenan di afo pa lanta un compania. Pa nan ta importante pa e hendenan bira consciente di no cay den e tentacion aki cu hendenan di afo cu kier lanta un compania, ya cu bo por haya problema grandi. "Pasobra si e hende di afo ta bay, e ta laga bo atras cu tur debenan di impuesto y otro debenan. Eigenlijk bo tin un problema grandi." ❑

Citgo: nos no ta lease e area cu asbest

SAN NICOLAS – Citgo Aruba a comenta riba e articulo cu Bon Dia Aruba a publica riba 10 di october indicando cu ta dera sushi cu asbest awor riba e tereno di refineria banda di Fort Heuvelstraat.

Nan ta bisa cu e 'area specifico ey di e propiedad no a wordo asigna of duna den lease na Citgo Aruba'. "E trabou ta wordo haci pa un contratista cu a keda contrata pa Valero, e operador previo di e refineria, como parti di un acuerdo cu gobierno di Aruba. E acuerdo aki a keda sera prome cu Citgo Aruba a bira e operador nobo di e facilidad."
Tambe e compania kier informa 'cu e trabou di asbest riba tereno di e refineria ta concerni asbest deposita pa operadornan anterior y no ta responsabilidad di Citgo Aruba'. Esaki ta locual Bon Dia Aruba tambe a skirbi. Sinembargo den un entrevista durante e inauguracion di Citgo siman pasa diabierna trahadonan a bisa nos cu nan tin un contacto cu Citgo y ta haci trabou di asbest.
Ora Bon Dia a puntra Alvin Koolman, director di Refineria di Aruba (doño di e refineria) con esaki por, el a menciona cu porta Valero a deal esaki cu Citgo. Nos a bisa tambe cu nos tabata purba di haya un aclaracion di parti Citgo riba e punto aki. Esaki ainda nos ta buscando. Nos kier sa dicon e trahadonan e ora ta bisa cu nan ta haci e trabou como trahado di Citgo. Tambe nos kier sa mas di e pida tereno. Awor tin mas claridad riba e acuerdo entre gobierno y Citgo kico e operado ta huur. Den e area tin un dump di sushi cu asbest caba y awor trahadonan ta deshaci di mas asbest, derando esaki bou den container bou tera. Banda di esaki un landfill nobo lo bin.
Tocante e landfill aki, nos a lesa esaki den e acuerdo entre Citgo y gobierno cu Citgo lo haya permiso pa traha un landfill pa deposita sushi genera pa 'rehabilitation and operations activities'. E ora e pregunta si e landfill nobo cerca di e dump di asbest, ta trata di e landfill aki segun e acuerdo of lo traha un otro riba tereno cu Citgo si a huur for di gobierno. Momento Bon Dia Aruba lo ricibi e contestanan di Citgo, nos lo publica nan.

Dump di asbst ilegal ta sigui
Echo ta keda cu e dump di e asbest awor y den pasado bou di Valero ta haci ilegalmente. Manera Bon Dia Aruba a skirbi dialuna habitantenan den cercania, ta preocupa y a entrega denuncia na polis contra esaki .Sinembargo e trabou te ayera nos por mira, ta sigui. E instancianan di gobierno manera Departamento di Medio Ambiente ta na haltura pero nan no a pasa cerca e habitantenan ainda. ❑

E golpi parlamentario di Maduro y consecuencia economico grave pa Venezuela

CARACAS – Presidente di Venezuela, Nicolás Maduro, lo presenta diabierna e presupuesto nacional na Tribunal Supremo de Justicia (TSJ), e maximo autoridad hudicial den e pais, cu a accede na un peticion di e presidente pa ignora autoridad di Asamblea Nacional como organo constitucional cu ta responsabel pa aproba presupuesto di gobernacion.

Esaki ta ser mira como un atentado directo contra e poder legislativo, pero cu por tin consecuencia grave frente e mercadonan financiero internacional.
Un decision di TSJ publica diaranson pasa, ta establece cu e presupuesto nacional mester ser presenta na e Sala Constitucional di TSJ, bao di e forma normativa di 'Decreto' cual lo tin "rango y forsa di ley". A pesar cu e ta un decision di e instancia hudicial maximo di e pais, e diputadonan opositor ta opina cu e ta contra constitucion y nan a alerta cu si concretisa e procedimento, gobierno lo hay'e cu obstaculo pa contrae debe.
"No tin, ni via estado di excepcion, ni via decreto di emergencia, un posibilidad cu Maduro ta traha su mes presupuesto", Julio Borges, lider di e bancada di e Mesa de la Unidad Democrática (MUD), a declara.
Di su banda, José Guerra, presidente di e comision di Finanzas di Asamblea Nacional, a haci un yamado di "alerta na e banconan di Venezuela, e banconan den exterior, e banconan di inversion, cu nan lo mester abstene nan mes di otorga financiamento na un gobierno cu ta cometiendo un ilegalidad".
E tribunal a basa su decision riba "e proposito di mantene e funcionamento di estado, e garantia di e derechonan fundamental y e orden constitucional". TSJ, cu e Unidad ta acusa di ta na servicio di e gobierno socialista, a blokia tur iniciativa di Parlamento, domina desde januari pa oposicion y pa prome biaha den 17 aña di hegemonia chavista, loke a hinca e pais den un profundo crisis institucional.

Efecto riba mercado
"Mi ta kere cu esaki ta haci un daño masha grandi na e pais. Lo tabata miho si e gobierno a hiba e ley di presupuesto y ley di endeudamiento pa Parlamento, y nos lo a haci e modificacionnan pertinente y nos lo a aproba nan", Guerra a bisa.
Asina lo a evita "loke lamentablemente lo bay pasa na 2017 y esey ta cu ta bay tranca e financiamento interno y externo, pasobra ningun hende no ta bay cumpra un bono di e debe publico nacional si e no ta den e ley di endeudamiento cu mester ta aproba pa Asamblea", el a añadi.
E decision di e tribunal "ta perhudica e facultadnan di e Asamblea Nacional y ta genera cada bes mas desconfiansa den Venezuela", e analista economico Jesús Casique ta considera.
"E lo ta mal mira pa e mercadonan y ta bay afecta e nivel di riesgo di pais Venezuela, cu ta un di esunnan mas halto di mundo", Casique ta apunta.
Venezuela, cu e reservanan di petroleo mas grandi di mundo, ta pasando den un crisis economico y social, cu un inflacion anual calcula pa Fondo Monetario Internacional na 475% y un contraccion di su Producto Interno Bruto di 10% pa e aña aki.
Desde december 2014 Banco Central di Venezuela a stop di publica di manera regular datonan economico principal. E ultimo cifranan di 2015 a keda divulga na januari ultimo. Riba e punto aki, Casique a cuestiona cu por elabora un proyecto di presupuesto pa 2017 si ainda Banco Central no a divulga e cifranan di 2016.
"Ta trata di presupuesto cu ta carece di base tecnico. Na 2016, e calculo di e Producto Interno Bruto a keda na blanco. Esakinan ta presupuesto politico, no presupuesto economico", el a sigura. Y den e mesun tono, Guerra a critica cu TSJ, "cu no ta faculta pa esey, cu no tin nocion di finanzas publico, ta aproba un presupuesto nacional".
Fuente: lapatilla.com Oct 12, 2016

Editorial

Presidente Maduro no tin hopi aliado mas

Excepto algun nobo na Aruba…

Ora bo ta kere cu cos no por bira pio na e pais bisiña, ta sucede cos cu ta cambia bo opinion. Despues di mester a entrega e base di poder, esta Asamblea Nacional, na oposicion cu un mayoria abrumador, cos a yega asina leu cu e partido Chavista na poder ta mustra su cara berdadero, profundamente anti-democratico. Algun dia pasa, den un accion cu no ta carece di astucia, pero si di sentido comun, presidente Nicolás Maduro a yega na e extremo di pidi (ordena) e muchanan manda den Tribunal Supremo de Justicia pa nan pone Asamblea un banda y otorga nan mes e poder pa aproba e presupuesto 2017. Tur esaki argumentando cu tin un situacion special di crisis economico y di estado di emergencia.

E detayenan tecnico legal nos por laga pa e specialistanan den e materia aki. Importante ta con e asunto aki ta bay influencia e sucesonan cerca nos bisiñanan, cu mester ta puntra nan mes ta den ki situacion nan a cay.

Den e mundo complica cu nos ta biba aden, e mundo financiero ta algo asina grandi y poderoso cu ningun pais por ignora. Ni China, Rusia, Iran lo desafia e mecanismonan financiero aki, cu ta haci posibel cu economia internacional ta funciona. Esey ta conta tambe pa un pais manera Venezuela, cu den e temponan bon por a fia cuanto cu e tabata desea, pasobra e tabatin un economia floreciente y prometedor como garantia.

Ta pesey tambe cu e Chavistanan a kere cu nan por a basa un "socialismo di e siglo aki" riba un abundancia cu lo a permiti beneficia e masa grandi pober di ciudadano comun. Y tambe resta placa pa e Chavistanan, mescos cu esnan prome cu nan, hinca man den caha di gobierno y saca afo loke nan ta considera nan debido recompensa pa a 'salba e pais y su hendenan for di gara di imperialismo Noord Americano'. Tur sorto di lema y consigna bunita nos a haya di tende y mira, pero finalmente a resulta cu loke a tuma luga ta e robo di fondo publico mas grandi di historia di e pais y probablemente henter Latino America.

Pero e caida a bin di e banda cu e ladronnan no a spera. Prijs mundial di petroleo a cay dramaticamente, tumbando tur e plan y programanan bunita cu e socialistanan tabatin pa sigui fiesta. Produccion di tur tipo a cay den otro y tur cos tabata depende di prestacion di compania estatal di petroleo PDVSA, cu no por a sigui carga henter e pais, mirando derumbe di su propio produccion tambe. E takeover di e Chavistanan despues di e welga grandi na PDVSA na 2002/2003 a trece e oportunidad di yena e compania cu hende di partido. E efectonan nos por mira awor, no solamente den e discurso ridiculo na Aruba siman pasa na San Nicolas, pero den e operacion pesimo di e compania, cu debe tur su contratistanan y no tin placa pa inverti den renobacion di su instalacionnan. Manera bisa anteriormente, e pregunta ta ken ta cay prome: PDVSA o estado Venezolano.

Naturalmente cu henter mundo ta mira kico ta pasando cerca di nos aki. Y e circulo di amigo riba continente Americano a cuminsa bira chikito; hopi di e amigonan a dicidi di keda keto y mira con cos ta bay. Tambe e gobiernonan amigo na Argentina y Brasil no t'ey mas, y e 'brothernan' di Cuba, Bolivia y Nicaragua tin nan mes problemanan pa atende. Un señal fuerte di e isolacion cu Venezuela a cay aden ta e conflicto den Mercosur, unda e otro miembronan a nenga pa Venezuela asumi pa seis luna e presidencia di e organisacion. Na e momento aki Mercosur, sin
Venezuela, ta teniendo consulta cu Union Europeo tocante tratado di comercio liber.

E siman aki tambe, PDVSA ta haciendo un ultimo intento pa evita cu mester paga algun biyon di dollar di bono cu ta madura, y a extende e posibilidad pa inscribi te 17 di october. Esaki a trece un posibel default di e compania mas cerca ainda. Sigur si e intentonan pa mehora prijs di crudo a traves di reduci produccion di parti di OPEC y otronan no resulta. Y e peligro ey ta existi, pasobra pareu cu prijs aumenta, esaki ta trece e productornan 'caro' di shale oil na Merca y Canada den wega atrobe. Ademas ta dudoso si Irak y Iran, dos productor fuerte cu net ta bolbe riba pia, ta interesa pa baha produccion.

Y den tur e turbulencia aki, e unico cu ta actua manera nan no sa di mundo, ta gobierno di Aruba. Nan ta firma 2000 pagina di acuerdo cu e pais y regimen muribundo aki, comprometiendo nos cu garantia grandi, probechando di un oposicion cu ta mustra paralisa di miedo pa perde voto si nan vota contra. Nan no a ni protesta via mocion cu no a respeta constitucion den duna oposicion e documentonan concerni. Parce cu cos a cuminsa bon caba cu Citgo derando mas asbest na luga di saca e material di Aruba. Un señal di kico ta warda nos?❑

KvK lo investiga motibonan di caida

Registracion di negoshi a cay cu 8% durante 2016



ORANJESTAD - Camara di Comercio y Industria di Aruba (KvK) lo kier bin cu un investigacion pa busca e causa dicon e cifra di registracion di negoshi a cay durante 2016. Mayoria di negoshi tipo "Eeenmanszaak" ta esun cu mas ta wordo cancela.

Nan no tin bista di e causa di e caida aki, ya cu hopi comerciante ta cera nan negoshi y nan no ta bisa pa kico. Of nan ta keda cu e registracion di nan negoshi na KvK, pero nan no tin actividad comercial mas. KvK lo ta na espera e desaroyo cu lo tuma luga muy particularmente si reapertura di refineria na San Nicolas lo yuda trece un empuhe na e situacion local y si esaki lo tin un impacto riba e comercio local. Te aworaki e reapertura di e refineria no tin un efecto riba e aumento di registracion na KvK.

Registracion

Secretaria di KvK Sra. Sonia Veldhuizen a bisa cu durante e lunanan di 2016 te luna pasa e total di registracion a baha cu un total di 82 registracion, kiermen un 8% compara cu e mesun periodo di 2015.

Pa loke ta e forma di registracion, e NV (Naamloze Vennootschap) a bay atras cu 19% menos. E cifra aki ta menos compara cu e ultimo tres aña. Eenmanszaak a bay atras cu 13%, durante 2016 compara cu e mesun periodo di januari te cu september di aña pasa. Durante e aña aki, dos empresa offshore a keda registra.

Otro forma di registracion ta Vennootschap Onder Firma (VOF) y Aruva Vrijgestelde Vennootschap (AVV), e cantidad di registracion a keda practicamente mescos.

Registracion VBA a crece

E unico cu a sigui crece ta e tipo di registracion VBA (Vennootschap met Beperkte Aansprakelijkheid). E ta kere cu e crecemento aki ta debi na e flexibilidad cu VBA ta ofrece, ya cu e tipo di negoshi aki por wordo lanta pa un persona; y tampoco mester di un capital pa lanta un VBA. Nan ta ripara cu nan ta cera NV y e VBA ta wordo lanta, ya cu pa lanta un NV bo mester di un capital di 50 mil florin; y e mester wordo lanta pa dos hende of mas.

P'esey KvK lo bin cu un investigacion pa puntra e empresarionan pa kico nan ta cerando nan compania. "Nos kier mas informacion y kico nos por mehora na Aruba. Si bo ta wak cu e cantidad di registracion a baha ta algo di preocupa", el a bisa.

Algun comerciante a yega di vocifera cu tin hopi competencia, mientras cu otro a yega di bisa cu caya principal ainda ta malo. Otro factor tin di haber cu e impacto di E-commerce of benta di producto online cu ta creciendo cada dia.❑

Camara di Comercio ta atende asunto di criminalidad di otro forma

ORANJESTAD – Camara di Comercio y Industria di Aruba (KvK) ta completamente na altura riba e situacion di criminalidad riba nos isla.

Nan ta papia cu e comerciantenan cu ta sufri a consecuencia di criminalidad. Pero di otro banda como KvK, nan a tuma diferente forma pa atende cu e problematica aki. Presidente di KvK , Daphne Lejuez a bisa cu nan a sinta cu e diferente instancianan envolvi, pa wak con por busca solucion. "Como Camara di Comercio nos tambe ta trahando duro pa busca solucion."

Encuanto e marcha di ayera tocante siguridad, el a bisa cu nan ta compronde e accion aki pa boga pa mas siguridad . "Nos ta kere cu como Camara nos ta para tras tur cos cu por mehora siguridad riba nos isla."

Pero di nan banda nan ta dunando sosten papiando cu diferente instancia y wak kico ta wordo haci pa mehora e siguridad pa nos isla, nos ciudadanonan y nos comerciantenan . E no a bisa si KvK ta sostene of no e marcha di ayera. Aunke nan ta compronde e rason tras di e caminata , pero KvK nan ta scoge otro diferente manera pa duna sosten pa mehora e siguridad riba nos isla. Nan ta kere cu cada un di nos ciudadano tabata liber, entre nan nos trahadonan, pa dicidi kico nan kier haci y con nan kier yuda cu esaki.❑

Nurse di KIA deteni ta cumpra droga den dienstwagen

ORANJESTAD – Ayera tardi Bon Dia Aruba a ricibi un relato pa prensa di Director di KIA, Rocco Tjon, den cual ta confirma cu en berdad tin un empleado di KIA cu ta deteni.

Esaki ta relaciona cu e noticia cu a circula den prensa durante dia, tocante e caso di un dama cu ta empleado di KIA cu a wordo deteni despues cu el a bay cumpra droga cu dienstwagen.

Segun informacion ricibi, ya ta algun luna cu recherchenan tabatin bista riba e dama D. Leito di 34 aña, kende ta verpleegkundige na KIA. Pasobra nan lo a haya un tip cu ta indica cu e dama aki lo ta meti den baho mundo. Fiscal di Ministerio Publico a duna ordo pa cuminsa un investigacion y p'esey tabata vigila e dama su pasonan.

E dia en cuestion, e dama a sali di KIA den un dienstwagen y a bay cumpra droga. Aki el un sospechoso a pas'e un kilo di droga y el a hinc'e den auto di gobierno y a bandona e luga. Autoridadnan a bay su tras di biaha y a ora a deten'e, nan a topa cu e kilo di droga.

Tambe autoridadnan a confisca e auto cu e tabata cu ne.

E caso aki ta bou investigacion ainda, y p'esey KIA ta warda resultado di e investigacion, cual lo trece claridad si e empleado ta culpabel of inocente.❑

Digicel ta inverti 50 miyon dollar den red di fyber rond Aruba

ORANJESTAD - Digicel lo haci un inversion di 50 miyon dollar pa construi e plataforma di fiber rond Aruba. E inversion aki lo resulta den e creacion di un 60 cupo di trabou directo – y hopi mas indirecto, e compania ta informa.

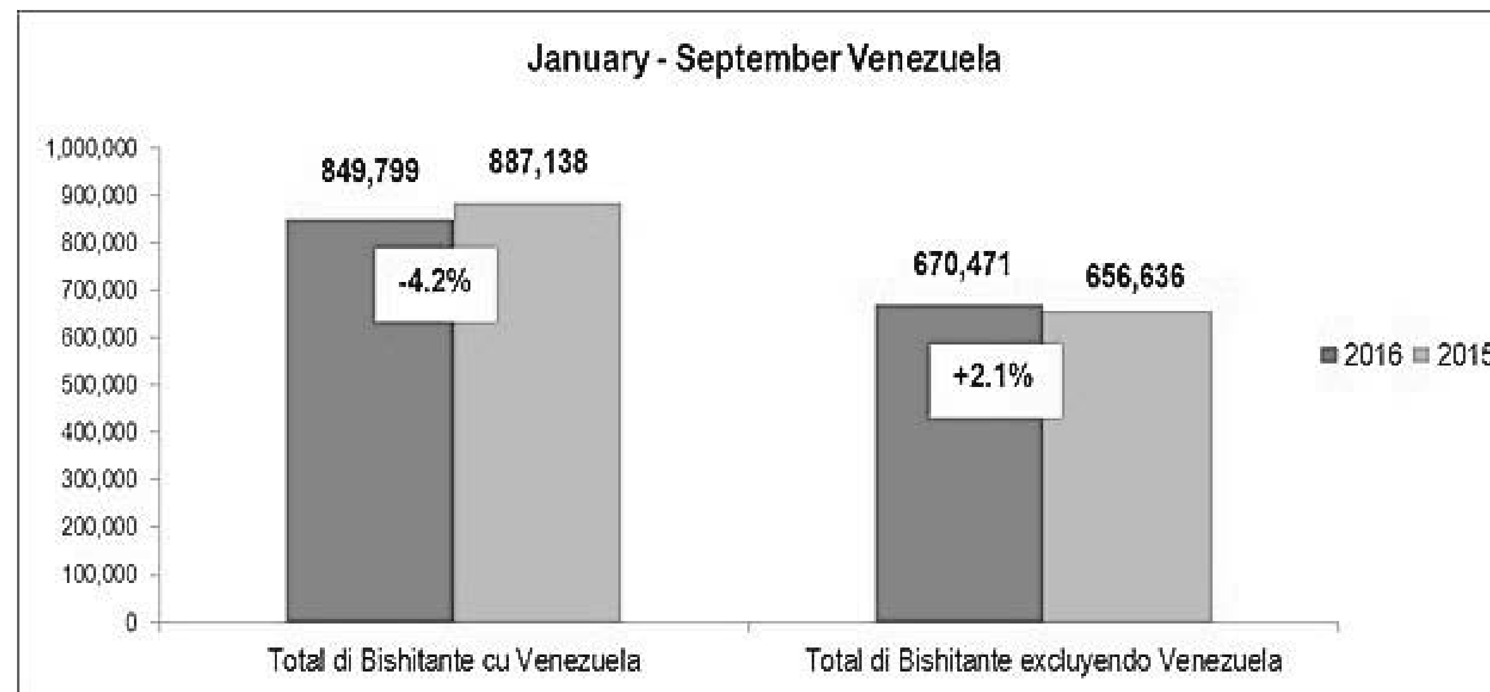
“E beneficionan di e compromiso aki lo ta multifacetico – pone di un manera cla, tur hende ta beneficia”, e compania di telecomunicacion ta bisa. Nan vision ta pa ‘crea un mundo caminda ningun hende ta keda atras’, similar na e metanan di desaroyo sostenibel di Nacionnan Uni.
Nan ta cualifica e inversion miyonario como un ‘win – win’ y ta menciona 3 beneficio. E prome beneficio segun e compania ta cu ‘gobierno di Aruba por posiciona como un miho pais como un destino atractivo pa inversion stranhero directo den actividadnan di ICT y Business Process Outsourcing, mientras ta beneficia door di tin mas empleo y mas entrada di impuesto den e caha di gobierno’.

E di dos ta cu negoshinan por beneficia for di e ‘redundancia y flexibilidad cu ta absolutamente imperativo den e mundo conecta di awendia’.

Y finalmente e compania ta bisa cu consumidornan por beneficia for di e velocidad mas halto, acceso y prijs cu competencia ta brinda.❑

Turismo a baha cu 4,2% den prome 9 luna

ORANJESTAD – E ultimo cifranan di Aruba Tourism Authority (ATA) ta mustra cu e cantidad di turista cu ta keda na Aruba pa vakantie a baha cu 4,2%. Factor grandi ta e mercado Venezolano cu a baha considerablemente (23,5%). Excluyendo e mercado aki, por mira un crecemento d 2,1% (13.835 turista).



Compara cu e prome nuebe luna di 2015, turismo procedente for di e continente Norte Americano a subi cu 0,9%. Merca a subi cu 1.5%, mientras Canada a baha cu 7,1%. E continente Norte Americano a trece un total di 508,585 bishitante cu ta representa un total di 56,8% di turismo durante e prome 9 lunanan di aña.
Pa locual ta e continente Latino Americano esaki a conoce un reduccion di 16,8% debi na problemanan economico y politico na Venezuela cu a baha cu 23,5%. Brazil tambe a conoce un reduccion di 40,6%. E impacto di e crisis di e mercado Venezolano riba nos turismo a wordo parcialmente absorbe danki na e crecemento di Colombia cu a subi cu 39,2%, sigui pa Argentina cu un crecemento di 30,1%.

E continente di Latino America a trece 245,067 bishitante, pues un 33,2% di turismo durante e prome 9 lunanan di aña. Pa loke ta Europa por nota un aumento di 7%. Hulanda a baha cu 0,4%, Mientras Reinonan Uni (UK) a aumenta cu 56,16%. E continente Europeo a contribui cu un total di 63,770 bishitante cu ta representa 6,7% di turismo pa Aruba den e prome 9 lunanan di 2016.

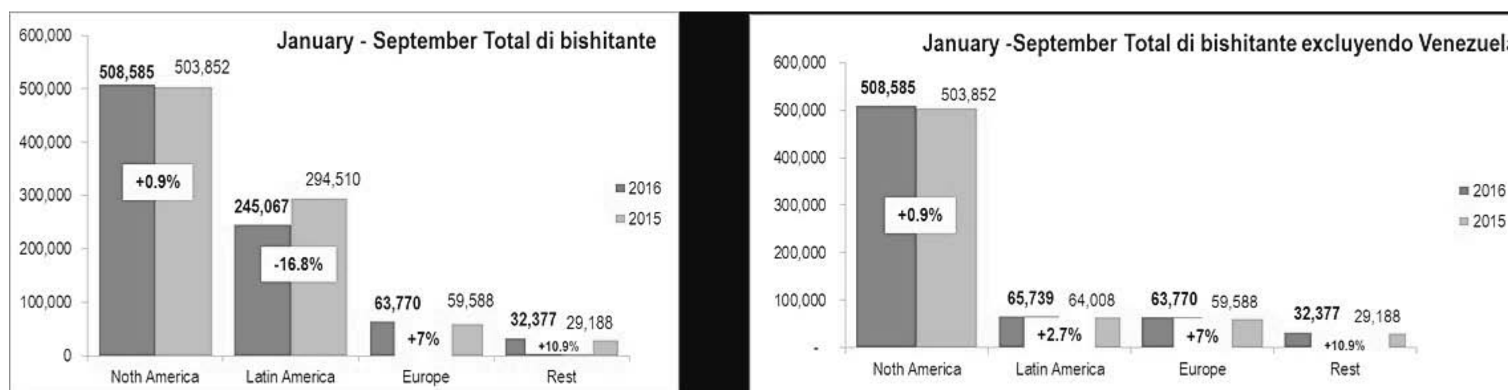
Merca y factor eleccion
Merca a mustra un crecemento di 4.9% den luna di september 2016 compara cu e mesun luna aña pasa. Esaki ta no obstante retonan cu e mercado aki tambe ta confronta. Aki mester menciona un temporada halto cu tabata uno debil na comienso di e aña aki, a afecta e region completo, debi na un winter mas calor cu normal na e parti noord oost di Merca. E fenomeno di Zika tambe tabata tin y ainda tin su impacto riba turismo en general den area di Caribe. Tambe ta teniendo cuenta cu e impacto di eleccion presidencial na Merca cu ta conduciendo na un comportacion mas cauteloso di parti di e mercado aki ora ta trata gastonan na productonan di luho manera lo ta un biahe y poder di compra en general.

Turismo crucero
Pa e prome nuebe lunanan di 2016 439,226 pasaheronan crucero a bishita nos destinacion, cual ta 14,2% mas compara cu e mesun periodo na 2015.Esaki ta encera cu nos waf a yama bonbini na un total di 205 barconan crucero durante prome lunanan di 2016 cual ta 6,2% mas compara cu e mesun temporada na 2015.

Acomodacion
Pa e luna di september 42% a keda na un ‘high rise’ hotel, cu ta un aumento di 3,5%. Pa locual ta hotelnan ‘low rise’ esaki a representa un 9,0% di marketshare, cu ta un aumento di 13,6% compara cu september 2015. Tipo di acomodacion timeshare a ricibi 29,1% di nos bishitantenan, cu ta un aumento di 9.4%. Mientrastanto 19,8% di e total di bishitantenan a huesped den un acomodacion alternativo (‘other accommodations’), cu ta un reduccion di 60,8% compara cu september 2015. Esaki ta consistente cu e ausencia di e fenomeno ‘raspa cupos’ y tambe e ‘normalisacion’ di e mercado Venezolano, segun ATA.

0,4% menos entrada turistico Cifranan di Banco Central Aruba ta mustra cu e entrada for di turismo den e di dos kwartaal di 2016, a contribui cu 672 miyon dollar pa cu nos economia cual ta un reduccion di 0,4% compara cu e mes periodo aki den 2015.

Hotelnan / AHATA
Segun Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA) pa e luna di september 2016, e ‘Average Daily Rate’ (ADR) a baha cu 0,8% compara cu september 2015. Esaki den cifra ta 176,04 dollar na 2015 compara cu 174,57 dollar pa 2016. E ganashi pa camber, e asina yama RevPar a aumenta cu 11,4% di 125,25 dollar na 2015 pa 139,48 dollar na 2016. E anochinan ocupa pa camber den luna di september tabata 79,9%, un aumento di 8,8% compara cu september 2015.❑



Cifranan ta indica cu 268 miyon mucha di scol lo tin sobrepeso pa 2025

Aworaki tin 220 miyon muchanan di scol entre 5 pa 17.9 aña, tin sobrepeso y e cifra aki lo subi pa 268 miyon pa 2025 – 91 miyon di nan lo ta obeso. Mas o menos 80 porciento di e muchanan cu tin sobrepeso ta biba na paisnan cu entrada abou of medio. WHO a publica recomendacionnan fuerte y comprensivo pa accionnan cu gobiernonan por tuma pa pone un fin na obesidad di mucha.





Dia di Obesidad 2016 tabata dia 11 di october ultimo cu enfoke riba pone un fin na obsedad di mucha.
Cifranan nobo cu World Obesity Federation a publica den Pediatric Obesity pa e fecha aki, ta sugeri cu si e tendencianan actual sigui, pa 2025 lo tin 268 miyon mucha cu tin sobrepeso rond mundo incluyendo 91 porciento cu lo ta obeso. Esaki ta un aumento di 223 miyon na 2013 y ta banda di e 41 miyon muchanan bou di 5 aña cu actualmente ta afecta pa sobrepeso of obesidad.



Banda di cantidad di casonan di sobrepeso y obesidad cu ta aumentando, e analisis tambe ta sugeri cu un gran cantidad di muchanan lo ta afecta pa malesanan relaciona cu obesidad pa 2025. Esaki ta inclui 28 miyon hypertension, 39 miyon cu "fatty liver diseas", 15 miyon cu tolerancia na glucose y por lo menos 4 miyon cu diabetes tipo 2, un malesa cual generalmente ta afecta hendenan di edad mas halto.

Podise loke ta mas preocupante ta e echo cu ta premira cu 80 porciento di muchanan cu sobrepeso y obesidad lo sosode na paisnan cu entrada abou of medio, caminda e sistema di cuido medico lo confronta aumentonan rapido den demanda pa tratamento pa malesanan cronico, y productividad economico lo baha.

President World Obesity Federation

E president di World Obesity Federation, Profesor Ian Caterson di Boden Institute na Universidad di Sydney a bisa "Obesidad ta un epidemia cu a yega virtualmente tur pais na mundo, y nivelnan di sobrepeso y obesidad ta sigui aumenta na mayoria luga. Ta particularmente preocupante cu ta na paisnan di entrada abou of medio cu tin menos recurso pa trata obesidad ta mas probabel pa confronta cu mayoria di e casonan aki. Gobiernonan sa cu e epidemia actual di obesidad di mucha no ta sostenibel y no tuma medida no ta un opcion. P'esey nos ta uzando World Obesity Day pa haci un peticion urgente pa accion."

Den e ultimo 10 añanan, consumo di bebidanan cu sucu a aumenta mundialmente cu 33 porciento. Mas cu mita di populacion di mundo ta biba den ambiente urbano, mientras cu 80 porciento di hendenan jong di entre 11 cu 17 aña, no ta haci suficiente accion fisico.
Na 2012 gobiernonan di rond mundo a haci e compromiso pa reduci e prevalencia di obesidad entre muchanan y adolescentenan pa e nivel cu e tabata na 2010 pa aña 2025. Na 2016 e gobiernonan di World Health Assembly a considera e reporte di WHO Commission on Ending Childhood Obesity y resolve pa desaroyo nacional di accionnan pa implementa e Comision su recomendacionnan. World Obesity Federation ta uzando World Obesity Day pa corda gobiernonan di nan compromiso y pa haci un peticion pa nan tuma accion urgente.

Como parti di World Obesity Day, World Obesity Federation tambe ta urgiendo ministerionan di salud pa introduci y expande servicionan di screening, bahamento di peso, maneho di peso y tratamento, pa cumpli cu e necesidad di tur mucha cu ya tin sobrepeso of ta obeso. Tin un necesidad pa mehora e maneho di peso y servicio di tratamento pa sigura cu tur hende cu mester tin acceso na nan, sea ta mucha of adulto. Servicionan medico lo mester fondo, personal lo mester training y guia pa cuido adecua mester wordo desaroya pa sigura cu tur tin acceso na e cuido cu nan mester.❑

BONDIA ARUBA

Kiwanis Club of Aruba a instala su Directiva 2016 – 2017

ORANJESTAD - Kiwanis Club of Aruba, cu a ser funda na 1965 y ta e prome club di Kiwanis na Aruba, a efectua su instalacion di directiva pa aña 2016-2017.





Durante su añanan di existencia e club a ricibi multiple reconocimento y distincion cumpliendo cu e mision pa yuda esunnan menos fortuna den nos comunidad y specialmente nos muchanan. Segun e protocol di Kiwanis Club ta rekeri, e instalacion di e directiva nobo a tuma luga durante un cena elegante den e ballroom



di Hyatt Recency Resort. Despues cu Sra. Marjory Clark a habri oficialmente e anochi, a sigui himno nacional di Corsou y despues di Aruba, pa duna honor na Sr. Gisgard Felida, cu ta e Lieutenant Governor di Division 26 y ta procedente di Corsou. E invocation a ser lesa pa FK Yelitza Domacassé Helmeyer y despues a sigui 1 minuut di silencio na memoria di Sr. Oscar Antonette, cu ta un miembro cu a nifica masha hopi mes durante 50 aña di Kiwanis Club of Aruba.

Siguientemente e presidente saliente a entrega un homenahe na Sra. Janine Rodriguez como "Outstanding Citizen 2016", pa tur e sosten y dedicacion cu su persona a duna na e muchanan durante e ultimo añanan den varios proyecto di e club.

E obhetivo nan di Kiwanis Club a wordo presenta pa FK Peter Figaroa unda a sigui pa e siguiente parti di e programa cu tabata un brindis special pa tur e Kiwanette's y Kiwanetto's, cu ta sostene nan pareha den nan labor pa comunidad como miembro di Kiwanis Club of Aruba.

Pa instala e directiva nobo mester tuma despedida prome di e directiva anterior y durante un discurso hopi emocionante Sra. Marjory Clark a elabora riba su dos añanan, cu el a fungi como Presidente di Kiwanis Club of Aruba. El a splica di e diferente proyectonan manera; International Children Day, Pasco den bo Bario, Eldery Party, Kamishibai, Kite Flying, Bikes Back to Life (BB2L), Smile Makers, Bon Bista, Back to School, Clint Whitfield Outstanding Students Awards, Oscar Antonette Students Awards, Traffic Awareness, K1-Day, Wine Gala y Golf Tournament fundraising. Na final di su discurso el a ricibi un 'standing ovation' pa su excelente trabou cu el a eherce pa dos aña consecutivo como President di Kiwanis Club of Aruba.

E directiva nobo cu a keda instala pa Lt. Governor Gisgard Felida, y cu tin como tarea pa guia e club den e aña Kiwanistico 2016-2017 ta e directornan: John Every, Bob Spellen, Ryan Kock, Linda Lou Huiskes, Peter Figaroa, Keyla Reeder-Secretaria,Tessely Koolman Ranis-Vice Presidente y Norma Brinkenberg Spellen segundo Vice Presidente. No presente pa e instalacion tabata Edalitza Weller, Shurby Ranis y Linda Lou Huiskes como parti di directiva. Finalmente a subi escenario sra. Aurora Dijkhoff cu a ricibi e boton como Presidente di Kiwanis Club of Aruba, cu durante su discurso a enfatisa riba e trabou como boluntario y rol importante di e club den nos comunidad.

Entre e invitadonan special tabata tin e placer di a comparti e ocasion importante aki cu Presidente di Parlamento, sra. Mervin Wyatt-Ras y esposo sr.Trey Wyatt, y tur e Presidente di nos Clubnan di Servicio na Aruba manera: Kiwanis Club of Palm Beach, Kiwanis Club of Young Professionals, Kiwanis Key Club of Colegio Arubano, Kiwanis Key Club of Colegio San Nicolas, Kiwanis Builders Club of Mon Plasir College, Kiwanis Circle K University of Aruba, Kiwanis Circle K EPI, Lions Club of Aruba, Quota International of Aruba y Womens Club of Aruba.

E club a presenta un reconocimento na sra. Marjory Clark pa su excelente trabou y pa finalisa e anochi a duna oportunidad pa e invitadonan trece nan palabranan di bon deseo pa e directiva nobo pa e aña Kiwanistico 2016-2017,

Kiwanis ta un organisacion global di boluntario dedica na cambia e mundo y tin como lema: sirbiendo e muchanan di mundo.

Kiwanis Club of Aruba ta activo den e comunidad Arubano desde 1965. Pa mas informacion di Kiwanis Club of Aruba y of su actividadnan por acudi na www.kiwanisaruba.org. Tambe por bishita www.kiwanis.org.❑





Kiwanis young professionals Aruba cu,

Donacion na Rockets Baseball Organization

ORANJESTAD – Kiwanis Club of Young Professionals Aruba (KYPA) un biaha mas tin e honor pa duna bek na comunidad. E biaha aki a toca turno na Rockets Baseball Organization pa ricibi un bunita gesto.

Diamars atardi grupo di Rockets y tambe miembro







nan di KYPA a yega hunto riba veld di Rockets na Santa Cruz pa asina haci entrega di materialnan manera bala, gloves, bat, set pa catcher y tas. Aki mucha y mayornan tabata sumamente contento di por a ricibi esaki.

KYPA ta para pa yuda nos muchanan y asina creando futuro lidernan den nos comunidad. Aki nos kier a contribui na futuro lidernan den e deporte di baseball. Nos ta sigur cu e materialnan aki por yuda e muchanan yega mas leu den e deporte cu nan ta eherce, Sr. Brian Croes, President di KYPA a comenta.

Sr. Randy Croes, Tesorero di KYPA tambe a hiba palabra y ta sumamente contento cu Rockets a acerca KYPA cu nan peticion, cual no a duda niun rato pa haci e donacion





di e material nan aki na e organisacion.

KYPA sigur kier a gradici tur persona y comerciante nan cu a contribui durante aña cu e organisacion pa asina por a recauda fondo pa haci donacion nan asina aki posibel. Sin lubida un Masha Danki ta bay na Complete Logistics pa contribui tambe cu e donacion di material pa Rockets Baseball Organization. ❑





Pronostico di Tempo

Tempo:
Parcialmente nubia cu chens pa localmente un awasero breve principalmente den oranan di marduga y mainta. Temperatura maximo lo ta 33 grado Celsius y temperatura minimo lo ta 27 grado Celsius. Solo lo baha awe nochi 06:22 pm y lo sali mañan mainta 06:30 am.

Biento:
For di direccion oost- noordoost te oost- zuidoost y modera; forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo) den dia posiblemente basta fuerte den rafaga; forsa 5 (31 te 39 km/ora, 17 te 21 nudo)

Situacion general di tempo:

Den e proximo 24 ora un ola tropical situa den parti oost di area di Caribe, lo pasa den nos region bay west. e humedad y instabilidad cu e sistema aki ta trece, lo pone mas nubia forma temporalmente. for di e nubianan aki por spera algo di awasero riba isla di Aruba.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost- zuidoost cu haltura di 3 te 6 pia den labaderanan modera for di noord.



MetaCorp ta restaura edificio di mas cu 100 aña bieu

ORANJESTAD – Ta trata aki di un edificio cu ta data for di mas cu 100 aña pasa y cu tabata cas di defunto Adison Croes y su yiunan. Ultimo añanan tabata uza e piso abou pa huur cu tiendanan mientras cu ariba tabata huur como apartamento. MetaCorp a cumpra e edificio y a haci un inversion grandi pa convertie den nan oficina principal y un archivo di articulonan bieu cu ta conta e storia di e empresanan cu nan tabata y ta sigui envolvi aden.



Ta trata aki di e edificio di dos piso, conoci como Wilhelminastraat 15 y 17, situa net dilanti Que Pasa Restaurant y banda di e oficina di AruParking. Parti central di e edificio ta traha mas di 100 aña pasa pero cu a conoce hopi cambio y ampliacion den añanan. E dak di cas original tabata di punta cu panchi, pero a wordo cambia hopi aña pasa pa un dak plat. Den decadanan pasa e parti abou di e edificio tabata sirbi como un Hardware Store di Adison Croes.

E cas mes cu ta e parti central ta traha segun standard bieu uzando piedra blanco di calki pero, den decadanan despues a amplia e cas original, a traha un edificio di concreto di dos piso rond di dje y asina por sigui menciona hopi otro modificacion na e construccion. Na caminda pa nan 100 aña di existencia cu lo cumpli na 2020 y preparando pa e siguiente 100 añanan di e compania, MetaCorp a cumpra e edificio, restaura locual tabata posibel ainda y modernisa unda ta necesario. Maske cu e edificio no ta cualifica como monumento historico pa motibo di tanto cambio, tog e compania a instrui su architect pa mantene e estilo di e edificio caminda cu por pa asina conserva un tiki di e historia di nos isla den Wilhelminastraat y embeyece nos centro di ciudad mas ainda.



E plan ta pa e di dos piso di e edificio bira e oficina principal di MetaCorp, mientras cu e piso abou lo uza pa preserva articulonan di antes, den forma di memorabilia, articulonan di e industria di cine, refresco, transporte y mas . Ta conoci cu MetaCorp ta e compania local mas bieu na Aruba y cu a para na cuna di actividad economico riba nos isla.

A cuminsa traha riba renobacion di e edificio aki na luna di Mei 2016 y ta premira cu e construccion lo keda cla pa fin di aña y ta spera cu den e prome mita di otro aña e lo ta completamente cla pa bay den uzo permanente.

E historia di MetaCorp ta inicia desde aña 1920 ora cu Eduard "Shon Eddy" de Veer a inicia cu e prome cine mudo na Aruba cu e pelicula "passion di Cristo". Cu apertura di Lago a cuminsa cu E. De Veer Transport cu awendia yama Atco cu despues a expande tambe den ATCO Concrete Products y Ecotech. Despues di segundo guera mundial, hunto cu su yiu Gerard (Shon) de Veer a habri De Veer Theatre cu tabata un hoya di teatro pa su epoca. Nan a trece cabayito, circo y artistanan famoso. Ademas a cumpra e planta di Coca Cola y asina a inicia Tropical Bottling, cu na caminda a expande tambe den Brouwerij Nacional Balashi.

Na 1964 Eduardo de Veer a tuma timon over di su tata, den añanan 70 a amplia gerencia cu su ruman Gerardo de Veer y den añanan 80 cu Rik Timmer.

MetaCorp ta e empresa comercial mas bieu na Aruba, cumpliendo 100 aña pronto y hunto cu su subsidiarionan ta emplea mas di 1800 empleado. MetaCorp tin un fundeshi solido, cu un cultura basa riba principionan di inversionnan duradero y ta inverti y desaroya su empleadonan. MetaCorp awendia ta cla pa e siguiente 100 añanan di progreso, cu talentonan manera Eddie de Veer, Robert Carrasquero y Guus Slabbekoorn na cabes di e compania.❑

Augustin Chrismo Stamper:

Guera tenaz contra Hulanda den fabor di PVV:

ZUID HOLLAND – Cu tur respet, ta di chiripa nos pueblonan respeta den Caribe Hulandes ta den poder di e nacionalidad Hulandes ainda. lo ta bon pa lesa e buki di e historico drs. Coen Croeze bou titulo 'interventie op afspraak' publica 1998 riba consecuencianan di e sucesonan di 30 mei 1969 na Corsou.

Tuma bon nota di dje pa por yega na e conclusion cu ya for di fin di 1975 tur 6 islanan den Caribe Hulandes mester a bay cay bou di e bandera nacional di Venezuela. Motibo principal ta cu e Koninkrijksstuut introduci 15 di december 1954 ta nada otro cu un "fase di transicion di independencia" pa tur miembro cu tin e areglo estatal "pais autonomo". Kiermen cu for di 1954 Hulanda no tin un relacion duradero mas cu e pueblonan di "pais autonomo" for di 15 di december 1954.

"Pais autonomo" segun "logica" y no weganan politico emocional di circo, sin falta respet na niun hende, "pais autonomo" mester, pero "mester sali" for di e reino aki awor den futuro cercano despues di e fecha historico di integracion den nos lasonan historico cu Hulanda 10-10-10. Nos politiconan respeta na/di Aruba no, "no sa" cu for di 10 di december 1948, dia cu politica Den Haag a haci Aruba mescos cu e otro 5 islanan Hulandes den Caribe: "Nederlands rechtsgebied" via e tratadonan internacional acorda cu nacionnan uni di cu y pa cu nos derechonan humano. nan no sa cu for di e dia ey, "68 aña pasa" tur nos yiunan di tera respeta a/ ta "nace" como ... "Nederlanders bij geboorte recht" … esta ta nace cu "derechonan Hulandes, entre otro, na Aruba"!!

E "eror tragico" ta cu nos representantenan respeta cu a negocia e statuto cu politica Den Haag 1954, politica Den Haag a pone nan bon na altura di e "derechonan Hulandes" di nos "adkiri" 6 aña prome cu introduccion di e statuto (10-12-1948). nan "no a scoge" pa e "tan sagrado derechonan ey", esta "parti directo di e inmenso rikesa di pais Hulanda", sino a scoge pa … "autonomianan" … como fundeshi di e statuto. Consciente o inconsciente pues nan a "rechasa" – "nos tan sagrado derechonan Hulandes" - y scoge pa "independencia" via e "fase di transicion di independencia" mediante e "autonomianan fundeshi di e statuto" – "paisnan autonomo". "pais autonomo" Antianan Hulandes – "sin derechonan Hulandes" - a bira "independiente" di e otro "pais autonomo" Hulanda dia 10-10-10, dia cu el a "stop di existi"!!

Partido PVV di Sr. Wilders "sa bon bon" cu for di 10-10-10, "Hulanda a drenta un relacion terminal" cu e "paisnan autonomo" den Caribe Hulandes. Kiermen nos niun por tuma nan na malo, zundra, sapatia o yora, o hunga sabi. "gewoon ta laat" y tan dolorosamente no tin awa pa laba como "pais autonomo"!! Ta laat pa masha motibonan fundamental. Entre otro, Raad van State, e organo di conseho mas halto den e reino aki, den punto 2 di su rapport october 2004,

'Nu kan het nu moet het', a "bati alarma" riba e "autonomianan" fundeshi di e statuto. Dolorosamente lamentabel niun politico respeta a tuma e rapport aki na serio y a/ ta sigui pone mas presion riba politica Den Haag pa "respeta e autonomia di Aruba", "no mag mishi cu ne pasobra e ta sagrado" pa nos politiconan respeta. Tur nos politiconan respeta ta yama nos "Arubianonan orguyoso", "desnacionalizacion di nos" anto, consciente o inconscientemente cu "orguyo". Nunca ta yama Hulandesnan Europeo respet riba nos islanan stimabasaribaun o otro sentimento, Amsterdammer por ehempel. "semper" ta identifica nan conforme "nan nacionalidad Hulandes" pa "no desnacionaliza nan den Caribe Hulandes". Arubianonan orguyoso ta un "enorme menosprecio y hasta humiacion" pa e "nacionalidad Hulandes" - "naci" particularmente di "nos propio pober criaturanan inocente lantando na Aruba", y tambe un "enorme menosprecio y humiacion pa e nacionalidad Hulandes di tur nos partnernan Europeo den e reino aki". "Logico" cu esakinan ta nifica den e materia di nos relacionan humano cu nos partnernan Europeo den e reino aki, cu nos tur, aunke "mi persona no", ta "orguyoso" cu "nos no", "no" ta "Hulandes"!!

Esta "exigi respet" di tur nos partnernan Europeo, exigi "respet di entre otro representantenan di e partido PVV", cu "nos no ta Hulandes" pues. Pa defende e autonomianan, nos nacionalidad Hulandes naci, "no mag" tin "niun ni ningun balor den nos identidad" niun caminda den e reino aki o pafo di dje unda cu nos por ta na mundo. awor, ta con por tin tanto keho contra Sr. Wilders kende hustamente ta duna masha balor na e nacionalidad Hulandes di tur Hulandesnan Europeo??

E "autonomianan" aki tin tur nos politiconan respeta na/di Aruba, for di introduccion di e statuto den un "guera tenaz contra Hulanda". Un "guera cu semper" a/ ta "pone e masa cu yama pueblo respeta cumpli cu debernan so" – "sin derechonan Hulandes na Aruba", siendo cu "politica Den Haag a haci e.o. Aruba parti directo di e inmenso rikesa di e berdadero pais Hulanda 10 di december 1948"!!

Awendia e berdadero pais Hulanda, entre otro, tin e fondo di pensioen di mas grandi na mundo, algo mas di "1350 miljard euro". den e guera tenaz contra Hulanda pa defende e autonomianan, "nos tin pober criaturanan cu ta bay school mainta stoma bashi na Aruba", siendo "naci cu e nacionalidad Hulandes", "den e lasonan terminal cu Hulanda desde 10-10-10 via e autonomianan", "pais autonomo" - "sin derechonan Hulandes"!!

Na luna di september 1992 aki na Hulanda, den "nomber di e don di paz di Cristo Hesus", mi a inventa nos identidad huridico - "Caribische Nederlanders" - "posicion di nos sagrado derechonan Hulandes". invento pa, entre otro, trata di pone un "fin na e guera tenaz for di 15 di december 1954 contra Hulanda". E"statuto no por reconoce nos identidad huridico" pa e "hecho" ya bon splica, e ta un "fase di transicion di independencia" pa tur miembro cu e areglo estatal "pais autonomo". Nacionnan uni no, "no sa" cu e "autonomianan" aki "nunca" a yega di wordo "evalua" conforme e "balornan" di e "nacionalidad Hulandes naci di nos pueblonan Hulandes respeta den Caribe"!!!!❑





Accidente pa falta di duna preferencia

ORANJESTAD – Na e crusada di Caya Punta Brabo y J.E. Irausquin Blvd diaranson anochi a sucede un accidente di auto pa falta di duna preferencia. Ta asina cu e turista den un Chevrolet Aveo bayendo abou no a para y duna preferencia na un Altezza bayendo nort. E impacto tabata fuerte, personal di ambulance a presenta pa atende cu e turista pero e no tabata desea asistencia maske e tabata sinti dolor.❑

Ladron a horta auto for di Primavera y accidenta na Sero Biento



SERO BIENTO – Diahuebs merdia na Primavera desconoci a horta un van blanco cu tabata staciona dilanti un supermarket na Primavera mientras e chauffeur tabata paden.
E auto tabata cendi pa e motibo ey e ladron a bay cu ne. Rato despues autoridad a wordo informa cu un van a basha un cura di cas y drenta e cura pero auto cendi sin ningun hende aden. Polis a presenta y tambe recherche di joyriding y topa cu e dicho van y a confisca e vehiculo.❑

Homber burachi tras di stuur

NOORD – Diaranson 13.15, central ta dirigi patruya na Scol Basico na Washington. Na e sitio polis ta papia cu e denunciante B, cu ta declara cu el a mira un auto Toyota,Tercel color plata ta core t zwaai riba caminda. B ta sigui splica polis cu e chauffeur lo ta bou influencia di alcoholico relaciona cu su comportacion. E chauffeur a sigui core den direccion zuid. Polis a bay controla den bisindario pero no a logra haya e homber burachi tras di stuur.

Cliente psikiatrico ta causa molester cu huma

POS CHIKITO – Diaranson 12.55, central ta manda un patruya di San Nicolas na un adres na Pos Chikito complex. Na e sitio polis ta papia cu e habitante di e cas cu ta declara cu e ta cansa di su bisiña relaciona cu tur dia e cende candela. Relaciona cu esaki polis ta bay na e bisiña pa papia cu e muhe D. E habitante a cuminsa zundra polis. El a yama polis yiu di diabel. Polis ta sospecha cu D lo ta un cliente di PAAZ y relaciona cu esaki polis no por a comunica cu e muhe D. E bisiña tambe a confirma na polis cu e muhe D ta un cliente di PAAZ.

Desconocinan a kibra drenta den un cas na San Nicolas

SAN NICOLAAS – Riba diaranson 10.00, central ta dirigi un patruya na un adres na Hendrik Casimirstraat. Na e sitio polis ta papia cu e homber K cu ta declara cu el a sali mainta for di su cas y laga su cas cera na yabi. Banda di 1or el a bolbe cas y a ripara cu desconocinan a kibra drenta den su cas. Desconocinan a forsa e scarnir di e porta dilanti di e cas pa por a drenta.
Polis a constata tambe cu e net di e bentana banda west di e cas tabata kibra. Probablemente e ladronnan a uza e bentana pa sali. E departamento concerni a wordo poni na altura. K y su casa a splica polis cu ora nan a sali mainta nan a ripara cu un homber desconoci, flaco y color bruin a pasa dilanti nan cas. Polis a tuma nota di e denuncia.

Pashent ta scapa di PAAZ

NOORD - Riba diaranson 15.16 chief di warda na Shaba a haya un notificacion cu un cliente a scapa di PAAZ na Hospital. Patruya ta bay na PAAZ pa haya mas informacion y señanan personal di e cliente. Riba caminda polis a topa un homber cu ta cana canto di caminda rumbo west di Azure Condominiums. Polis ta sospecha cu ta e cliente cu a scapa di PAAZ. Ora polis a acerca e homber, el a bira agresivo y grita cu e no kier bolbe bek PAAZ. Polis a papia cu e homber na un manera calma y PR a coopera pa polis hib’e bek PAAZ.

Trahado a accidenta na pia di trabou

ORANJESTAD – Diaranson Ambulance y Polis a bay na un condominio nobo pariba di Eagle Beach unda un persona a accidenta na pia di trabou.
E homber lo a cay for di un di e pisonan y a wordo herida. Ambulance a hiba e victima pa hospital y polis a notifica DTI di e caso aki pa cualkier eventualidad pa un investigacion chikito relaciona cu e caso aki. E homber tabata keha di dolornan fuerte.





Auto sin documento a dal tras di otro auto



HATO – Riba e caminda di Hato pa rotonde di Tanki Flip a sucede un accidente unda aki chauffeur di un Honda no a mantene su distancia y a dal tras di un Suzuki Swift.
Ambos auto a keda kibra, pero polis na e sitio a constata cu e chauffeur den e Honda no tabatin documento di e vehiculo na ordo.

Dama herida den accidente





PONTON – Diahuebs merdia riba e caminda di Ponton pa Tanki Leendert a sucede un accidente den e birada skerpi.

Aki un Suzuki Swift a bay den banda contrario y dal contra un Ford Mustang. Personal di ambulance tambe a presenta pa atende cu e dama den e Swift cu a resulta herida. Daño material na ambos auto tabata considerabel.❑

CLASIFICADO

en cooperashon cu ARUBAdeal.com One happy marketplace



Bo kier wak e portret? Bai riba Arubadeal.com y jena e 'Quick code'.

Pone clasificado den e secshon aki?

Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login

Completamente gratis!

Computer &Telecomunicacion

ADOBE PHOTOSHOP CC | Ta bende e version mas nobo di adobe. PHOTOSHOP CC version full completo. Tambe mi tin tur e productonan di Adobe software CC y CS6 Whatsapp 7486805 BB PIN:7AD8C8A4 | Afl. 75.00 | Quick Code: 04795 |

ta bende microsoft office 2016 + curso di excel essential training. esaki ta e contenido di e software. word, excel, powerpoint, one note, outlook, publisher, proyecto profesional, visio. whatsapp:7486805 | Afl. 50.00 | Quick Code: 015455 |

TA BENDE IPHONE 5 S | Afl. 400.00 | Tel. 2975622352 | Quick Code: 020137 |

Mi ta bendiendo un iphone5c color berde prijs ta na florin , bo por uz'e pa parts ,of si bo kier bo ta cumpra screen nobo y e ta traha bon bon e ta cende tur cos pero e screen no ta traha, si bo ta interesa por inbox mi riba facebook pa mas info | Afl. 185.00 | Quick Code: 020147 |

Residencia

Ta Bende Trailer (Cas) Nobo Nobo, di 2 kamber. 58 m2. Trailer ta traha cu materialnan cu no ta calor. Ta duna 5 aña di garantia. Yama pa pasa wak e. Mas info: 7370654 (wzap)- 5640654 | Afl. 50000.00 | | Quick Code: 020816 |

Ta Busca Cas pa cumpra te cu Afl. 175.000, di 2 camber. Preferibel pabou di brug. Yama mi Please! ofwzap: Tel. 7370654 | Afl. 175000.00 | Quick Code: 019999 |

Cas &Decoracion

Set di sala 2 pida y mesa di glas | Afl. 650.00 | Tel. 5616062 | Quick Code: 020881 |

Cashi di Palo cu wheels | Afl. 60.00 | Tel. 5616062 | Quick Code: 020882 |

Mi ta bendiendo 3 cuadra pa solamente 70,- pa tur 3 prijs ta discutibel pa potret tuma contacto no por load e potret E precio es por 3 cuadro para foto tomar contacto | Afl. 70.00 | Tel. 7481469 | | Quick Code: 020776 |

Coche &Acesorio

E ta un saturn ion 2004e ta sirbi pa piesa pa chervolete mi haya accident cu ne pero e motor ta start ganga bay cu ne pa piesa | Afl. 900.00 | Tel. 5758207 | Quick Code: 020202 |

Ford Sport trac | Pa bende ford sport trac full equipped 2007 fl.21,000 | Afl. 21500.00 | Tel. +2977448954 | Quick Code: 020129 |

Mi ta bende Toyota Mark II | | Afl. 12000.00 | Tel. 297-5611445 | Quick Code: 020744 |

Mi ta bende auto (japan) en perfect condition Toyota Ractis2006 color cora den hopi bon condicion e prijs ta negoshabel.7456617 | Afl. 12000.00 | Quick Code: 020083 |

Brommer&Bicicleta

Bromfiets 48cc Barely used, core hopi bon, super economicoTremendo pa bo yega facil unda cu ta y sin gasta hopi gasolin | Afl. 1700.00 | Tel. 5617178 | Quick Code: 020706 |

Suzuki Hayabusa 2000 di keur..niun problema..hopi liek.. Brommer ta na Corsou..prijs including shipping: Fl.10200,- // $5830... hende serio call/app: +5999 521-9394 | Quick Code: 020513 |

Varios

Ta bende steel Roller-shutter Garage-Door di aluminum cu motor color blanco, second hand den bon condicion. Size ta 2.2m High x 2.4 m wide NO tin remote control. NAMI BO OFERTA MESTER BAI what sap na 567-7767 of yama | Quick Code: 019823 |

Bestia &Acesorio

Cacho muhe vacuna | Mi ta regalando un cacho muhe di 4 luna cu ya tin su prome vacuna I am giving away a 4 month old dog who already has her first vaccine Contact for pictures Contact: 562 3035 Nomber: Melany | Free | Quick Code: 020838 |

Esaki ta un cas di parha grandi. Nobo tabata costa 550. Casi no uza. | Afl. 300.00 | Tel. 5920880 | Quick Code: 020082 |

Boto &Deporte Nautico

Cressi Fins | Prijsdiscutibel den bon condicion | Afl. 75.00 | Tel. 6417373 | Quick Code: 020887 |

Producto Blanco & Electronica

Ta bendiendo GTA5 y UFC Cada un den bon condicion pa ps4 na prijs 50fl. Preferibel contact riba whats app 565-5625. | Afl. 50.00 | Quick Code: 020867 |

Advertorial

RBC Royal Bank ta lansa campaña di fin di aña

ORANJESTAD – RBC Royal Bank (Aruba) N.V. a lansa su campaña di fin di aña cu interesnan super reduci riba Prestamo pa Auto, Prestamo pa Auto segunda mano y Prestamo Personal.

Durante e conferencia di prensa Sr. Carlos Eckmeyer, Branch Manager di San Nicolas, a bisa: "Pa hopi porta esaki ta zona hopi trempan pero nos ta sigur cu nos interesnan super abou ta un regalo cu sigur bo kier habri trempan e aña ki!

Pa un temporada limita te cu dia 3 di januari bo ta ricibi interesnan super reduci na RBC.

Pa prestamo pa auto nobo 7.5% APR, pa prestamo pa auto segunda mano entre 12.5% y 16.75% APR y riba prestamo personal entre 10% y 18.75% APR. Ademas cu nos Spin & Win bo tin chens pa SPIN y gana EXTRA descuento te cu 1% APR, un gasoline voucher of un gift certificate di PriceSmart! "

Pues por ehemplo si un cliente spin cu "Spin &Win wheel" y esaki cay riba 1% di rebaho, e cliente aki su interes pa auto nobo lo ta solamente 6.5% APR. Ademas di tin tremendo oferta riba e interesnan, tur persona cu wordo aproba durante campaña tin chens pa gana un biahe pa dos persona pa Miami cu ta inclui pasashi, acomodacion y $500 cash. Sin duda un tremendo oferta cu bo no por perde na RBC.

RBC ta invita un y tur bishita nan website di e campaña aki cu ta www.rbc.com/lowrateloans pa mas informacion.

Akinan bo por yena bo aplicacion online, tin informacion di tur nos productonan y e ofertanan y tin poni tur documentonan cu ta rekeri pa bo aplicacion. Haci bo aplicacion online y lo bo wordo yama di biaha pa un cita cu un di nan Account Managers. Tambe por yama nan Service Line na 588.01.01 pa mas informacion.

Cu RBC su interesnan super abou bo pagonan mensual ta mas abou y bo lo tin mas cash den bo cartera!❑



Mary Joan Foundation cu collect weekends

ORANJESTAD – E aña aki pa prome biaha Mary Joan Foundation lo bay colecta den fin di simannan di October.

October ta e luna internacional di conscientisacion di cancer na pecho y ta e luna cu MJF tin diferente proyectonan riba kalender. Un proyecto nobo e aña aki ta e collect cu lo tuma luga dia 15,16,22,23 & 29 di October. Lo ta bay tin boluntarionan para na diferente localidadnan pa asina hacie mas facil pa comunidad pa pasa aporta cu algo pa collect.

Boluntarionan lo ta pa para na 8 localidad cu lo ta como lo siguiente : Pariba di brug lo ta Valero Essoville, Savaneta dilanti di Indirah Skin Care, pabou di brug lo ta: dilanti Imelda Kleuterschool, Rotonde di Santa Cruz, Rotonde Paradera, Rotonde Tanki Flip, L.G. Smith Blvd & Valero Blvd. E orario lo ta di 9or di mainta te cu 6or atardi.

MJF ta pidi comunidad pa sigui contribui, pa asina nos tur hunto cu nos comunidad sigui traha pa e bunita causa cu ta conscientisa grandi y chikito riba e malesa di cancer na pecho y sigui sostene esnan cu mester di nos den e trayectorio di cancer na pecho.

" Ora nos trata di crea luz pa otro, nos mes ta lusando nos mesun caminda sin pone atencion."❑

Muchanan di scolnan basico a gosa di un tremendo STEAM Camp durante di vakantie

ORANJESTAD – Sesenta mucha di 10 scol basico durante di vakantie di october a disfruta di un asina yama STEAM Camp, cu a wordo organisa pa Ministerio di Enseñansa.



Minister Michelle Hooyboer-Winklaar, hunto cu International School of Aruba, a ofrece e muchanan e camp pa brinda nan e oportunidad pa explora e diferente disciplinanan ciencia, tecnologia, ingenieria, arte y matematica, integrando elementonan di cada disciplina den un proyecto final.





A scoge pa laga e muchanan traha den diferente team pa crea e scol di nan soño. Pieter Verduyn, kende ta docente di e materia tecnologia na International School of Aruba, a lidera a proyecto. E docente a pidi e hobennan pa diseña e scol na e luga di nan escogencia, cualkier luga na mundo. E exigencia cu el a dunanan pa cumpli cu ne ta cu nan scol mester ta adapta na e circunstancianan di e ciudad of teritorio cu nan a scoge.

Asina, e hobennan cu por ehempel a scoge e ciudad di Amsterdam pa nan scol a dicidi di traha un scol cu ta drif riba awa. Tambe nan mester a studia e area den su totalidad pa cumpli cu cierto rekisitonan di e pais, cual a inclui un estudio di e geologia, y otro elementonan crucial y tipico di e area, manera si tin temblor of experiencianan cu otro elementonan di naturaleza cu por influencia e bida escolar.

E docente a conclui na fin di e siman cu e proyectonan a bay bon como cu e hobennan tabata sinti nan mes reta cu un proyecto interesante y a reaccion entusiasma, cu hopi motivacion. Asina nan a logra siña hopi.

E experiencia unico aki a wordo crea den cuadro di e celebracion di Luna di Enseñansa. E scolnan cu a participa tabata Commandeur Pieter Boerschool, Colegio Bon Bini, Colegio San Hose, St. Annaschool, St. Franciscus College, Sint Paulusschool, Cacique Macuarimaschool, Reina Beatrixschool, O.L.V. Fatima College y Scol Primario Kudawecha.

Quiten di Sint Annaschoola bisa cu e camp tabata hopi leuk, y el a siña hopi, con pa proteha e scol, y hopi mas. El a haya cu su grupo tabata trahando bon hunto.

Micho di Sint Francisco College y Diangelo di Sint Paulusschool tabata den e mesun team y a pone nan dream school di 12 klas riba awa. E proyecto tabata e parti cu mas nan a disfruta di dje y na a menciona cu nan scol ta provee su mes un cuminda, cual ta algo special.

Diangelo a agrega cu e camp mester keda ripiti pa otro hobennan tambe haya e oportunidad pa atende un camp asina.



Minister Hooyboer-Winklaar a keda hopi impresiona pa e habilidadnan di e muchanan y nan creatividad den e proceso pa crea nan scolnan sostenibel. Nan a pensa hopi riba topiconan actual manera energia sostenibel y elementonan externo di naturalesa. Tabata un placer pa experencia nan entusiasmo y e forma con nan a yega na nan diseñonan, nan pensamentonan tras di cada decision cu nan a tuma y e entusiasmo cu cual nan a traha hunto.❑

SV Britannia Frisian Flag a gana Jong Aruba y a logra su prome 3 punto

ORANJESTAD - Diasabra Sv Britannia Frisian Flag a hunga su prome wega pa locual ta campeonato 2016/17 contra di e "Diablo Rojo" di Seroe Janchi esta Jong Aruba.

E aliniacion di Sv Britannia Frisian Flag tabata: Lionel Kaarsbaan, Ericson Croes, Dannis "Colon" Mozo, Rodymar Paesch, Jeanpierre Fingal, Miguel Gutierrez, Johnatan Ruiz, Luis "Coco" Estrada, Sylvester Schwengle, Bruno Conceicao y Richard v/d Hoest. Como reserve tabata tin: Jean Carl Henriguez, Aljee Feleciana, Theric Ruiz, Jean Clalude Farro, Marvin Hous y Keano Maduro. E wega a cuminsa ariba un velocidad basta halto unda ambos team tabata trata di penetra den defensa di e otro.

No a tarda mucho cu na di 9 minuut Miguel Gutierrez a bay ariba hala robes y a duna Bruno Conceicao un paso perfecto pa e prome gol di SV Britannia Frisian Flag.



Te na di 30 minuut cu Richard v/d Hoest a anota e di dos gol di SV Britannia Frisian Flag pa haci e wega 2-0.

Faltando 10 minuut pa wega caba ta Bruno Conceicao cu un biaha mas ta anota pa haci e wega 3-0 y asina halftime ta bay aden.

Despues di halftime Jong Aruba a haya un penalty y a corta bentaha na 3-1. Despues di e gol di Jong Aruba e team di Paradera/Piedra Plat a cuminsa cu un avalancha di atake riba e gol di Jong Aruba pero e keeper di Jong Aruba no kier a laga nada pasa. Richard v/d Hoest a haya dos oportunidad pa score pero no ta probecha, Bruno Conceicao dos biaha, Sylvester Schwengel un biaha, Ericson Croes dos biaha, Johnatan Ruiz un biaha y Luis Estrada un biaha, pero mas gol no kier a cay e anochi aki pa Britannia.

Hungadonan cu a drenta den di dos tempo tabata; Theric Ruiz, Mairon Gutierrez, Jean Claude Farro, Marvin Hous y Keano Maduro. Un pabien ta bay pa SV Britannia cu nan prome 3 punto y nan proximo compromiso lo ta dialuna awor 17 di october contra Nacional den C.D. Guillermo P. Trinidad.❑













Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

SERVICIO PUBLICO
Señora responsable ta busca trabou den area di limpiesa y tambe ta cuida hende grandi y por baby sit.
Tel. 743 8899

TA BENDE
un auto Toyota Celica 1.80 1994 bon condicion, standard, sin airco Prijs 5.000+ spare parts windshield dilanti y patras, luz padilanti y patras. Manera e ta Tel.597 7816

TA BUSCA
Trabaou di hasi cas limpi, oficina pa dia, ta cuida hende grandi y ta cuida mucha. Tin experiencia
Tel. 641 1332

SERVICIO PUBLICO
pa cualkier problema familiar, di placa of di pareha, etc. Bo por yama pa hasi un cita na
Tel. 566 8700

TA OFRECE
Dr. Enrique Machin
Cirugia de Catarata, Glaucoma, Retina, Retinopatia diabetica
Laser Argon, Yag Laser
Clinica de Ojos, Maracaibo
Tel.+58426 2673588

TA BENDE
Glass platers/ clear + tinted
2 glass show cases, rotating shelves desk Afl. 25.
light bars for showcase, wall panels (4) wood/ glass counter/ toon bank cedar wood shelves
Tel. 561 7112 / 567 6844

TA HUUR
un apartamento grandi, 1 camber , muebla, inclui awa, gas, cable. Exclui coriente, pa un persona Afl.1.100 pa luna plus 1 luna di deposit.
Wayaca Residence
Tel. 592 9966

SERVICIO PUBLICO
Pa tur tipo di trabou
• Rosa tereno y lanta sushi
• Excavacion (tambe den klip), pos, fundeshi, pool
• Demolicion
• Granito
Tel. 593 2191 / 561 7244
594 0244

TA BENDE
un cas na Catiri
123 m2 di construccion
600 m2 di tereno na un bon prijs
Afl. 350.000
Tel. pap 741 3459
Tel. eng 567 3765

TA HUUR / TE HUUR
un cas na Bubali 17G
3 camber, 2 baño, sala, cushina, comedor. No ta inclui awa, coriente, cable ni gas.
Prijs: Awg.1.500,00 plus 1 luna di deposit.
Tel. 561 1496 / 662 9832

TA OFRECE
Servicio de pintura, plomeria, electricidad, construccion
llamanos libremente al
Tel. 565 4801

TA BENDE
Cas na Catiri, 3 camber, 2 baño.
Construi 104 m2, tereno propio 910 m2 Taxatie Afls.385.000
Prijs pa bende awo Afl.325.000
U$800 prijs discutible
Call 733 1201

TA BENDE
Negoshi, Cocktail Lounge / piano bar / restaurant / sala di baile, completamente equipa.
Condishon A1. Construi 450 m2, tereno propio 1725 m2.
Prijs ta inclui tur permiso pa maneja mes ora
Tel. 733 1201

TA HUUR
En Seroe Blanco una habitacion amoblada, independiente, preferiblemente para una o dos personas. Tiene cocina, closet, aire, baño Fls.500 por mes + Fls.500 deposito.
Servicios aparte
Tel. 562 3006

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953

TA BENDE
un auto Toyota Highlander 2002
Miles cori 18.770.
E auto ta den bon condicion.
E 4 tire nobo
Prijs 10.000
Tel. 583 5561 / 748 2775

SERVICIO PUBLICO
Bo no sa di con tur cos ta saliendo bo malo ?
Nos ta lesa tabacco pa bo na un prijs special
Tel. 566 8700

SERVICIO PUBLICO
apostillamos documentos en Bogota y Caracas
Tel. 565 4801

SERVICIO PUBLICO
ta ofrece pa hasi cas limpi cuida mucha of hende grandi
Tel. 743 8899

TA HUUR
Cas na Ponton
3 camber, 2 baño, semi muebla, plus 1 studio apartamento den cura Awg. 2.700 pa luna
Tel. 733 1201

SERVICIO PUBLICO
Dama responsable y honesto ta busca trabou como domestica of waitress den ramo di panaderia y belleza tambe
Tel. 746 0101

TA BENDE
cas situa na Socotorolaan 25
3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura.
Central pa tur caminda.
Prijs taxatie rapport Aw.278.000
Prijs pidi den man Awg. 225.000
Tel. 593 0909

SERVICIO PUBLICO
ta drecha paña, cose paña.
Mas informacion
Tel. 593 2085

SERVICIO PUBLICO
Encomiendas Aruba Cali Aruba
Apostillamos documentos en Bogota y Caracas
Tel. 566 1431

TA BENDE
un tereno na Playa, Dominicanessestraat, 425m2, eigendom, Marketvalue Afl.128.000 prijs di benta Afl.100.000
Tel.592 9966

TA HUUR
un apartamento muebla pa un pareha.
Awa y coriente ta apart
Tel.582 6618

TA HUUR
Apartamento amplio, 1 bedroom muebla, priva + laundry, cable pa pareha sin yiu
Awg. 950 pa luna
Tel. 733 1201

SERVICIO PUBLICO
construction
ta pega blokkie, pleister, plafond, mosaico, azulejo, vloer dak, cura, plafond bow dak, cas completo, nos ta arubiano y cu bon prijs.
Tel. 661 2081

TA HUUR
Apartamento na Paradera pa 1 persona of pareja . Bedroom(camber apto) muebla ta inclui tur cos. Disponibel mes ora Afl. 1.300 p/luna
Tel. 733 1201

TA HUUR
Edificio commercial na Playa di 114m2 cu parkeo propio gratis
Tel. 594 8842

TA OFRECE
Servicio de limpieza en general, pintura, chapi, plomeria, construccion y renovacion.
Tel. 660 7997
whatssap +297 660 7997
+58424 6628183

HURRICANE
SALE 9 – 4 pm
ANTIQUES SHOPS
Rococo Plaza
Tanki Leendert rd. 4a
Dialuna- diabierna nonst
Diasabra mitar dia 9 – 1
Wholesaler BubblePlastic
Call for info : Ph. 741-5640



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 13 October 2016 Anochi

CATOCHI
Sorteo # 6000
9348
4088
4989
BIG 4
Sorteo # 5044
2620
ZODIAC
Sorteo # 3803
8937
Capricornio
KORSOU
Sorteo # 1508
3901
2909
1147

LOTTO 5			
Sorteo #		Joker	Letter
0	x Jackpot		
0	x Match 4+	230.000,00	
0	x Match 4		
0	x Afl. 12,00		

LOTTO DI DIA		
		06-07-17-19-22
Sorteo # 3851		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
4	x Match 4	57.000,00
100	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	330.000,00
0	x Afl. 50,00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 540.000,-**



CACHI CACHI Halloween Edition **261674**

Alexander — Bo cadena di number di suerte ta presenta resultado di awe

DIARIO 9815, 0229, 9804

SUPER 4 8367

SMARTPLAY 5695, 7386, 2806
DAILY 2595, 0917, 9333
FLAMINGO 4427, 6402, 9297



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 13 October 2016 Merdia

CATOCHI
Sorteo # 1653
6484
4493
6757
BIG 4
Sorteo # 1653
3811
ZODIAC
Sorteo # 1653
0658
Aries
KORSOU
Sorteo #

LOTTO 5			
Sorteo #		Joker	Letter
0	x Jackpot		
0	x Match 4+	230.000,00	
0	x Match 4		
0	x Afl. 12,00		

LOTTO DI DIA		
Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
0	x Match 4	56.000,00
0	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	330.000,00
0	x Afl. 50,00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 540.000,-**



CACHI CACHI Halloween Edition



Ta bay presenta bo diferente proposicionnan cu lo cambia bo bida. Wak bon con bo ta cambia pa asina bo no perde tur cos. Number di suerte pa awe 5, 27, 37 y 49

Aries



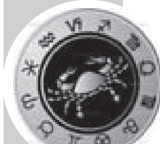
Durante e temporada nan aki bo mester ta hopi cauteloso pa bo no bolbe haci e mes un foutnan, habri bo wowo bon Tauro. Number di suerte pa awe 4, 24, 36 y 48

Tauro



Ta importante pa bo resolve bo problemanan pendiente. Pa asina bo por biba trankil. Number di suerte pa awe 14, 24, 34 y 44

Geminis



Abo tin e capacidad di laga pasa cosnan cu no ta afecta bo y bo ta biba trankilisa honesto cu bo mes y stima bo mes duna bo mes un poco mas amor cancer. Number di suerte pa awe 9, 14, 24 y 34

Cancer



Un persona cu bo no ta spera ta bin cerca bo y e ta bay ta para cla pa bo y lo mustra bo e berdadero amor, no laga esaki pasa Leo. Number di suerte pa awe 8, 13, 22 y 31

Leo



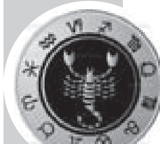
E circunstancianan cu ta rond di bo ta motiva bo pa e caminda di amor y exito biba bo momento Virgo suerte ta na caminda. Number di suerte pa awe 7, 12, 21 y 30

Virgo



Bo ta bay ta e centro di atraccion libra pero tene cuidou pasobra den bo amistadnan bo tin un hende cu ta envidia bo sea cauteloso y no laga esey daña bo positivismo. Number di suerte pa awe 6, 11, 20 y 33

Libra



Bo ta den e etapa di madurez cambionan grandi y decisionnan ta den bo caminda tuma e decision corecto y no laga otro tuma esey pa bo Scorpio. Number di suerte pa awe 5, 15, 21 y 32

Scorpio



E felicidad ta bati na bo porta di bo curason esey kier men no cuminsa pospone bo reunionnan importante. Number di suerte pa awe 3, 13, 20 y 33

Sagitario



Sigui bo curason pasobra e nunca ta gaña bo pero no perde speransa algo bon ta na caminda pa bo. Number di suerte pa awe 1, 11, 23 y 30

Capricornio



Bo ta move de e tononan di positivismo den bo bida amoroso ya cu bo ta den un tono di claridad mental sigui asina Acuario. Number di suerte pa awe 15, 17, 27 y 39

Aquario



E influencianan cu bo ta haya di luna Piscis ta haci bo importante y positivismo bo caminda pa suerte ta na caminda y sea positivo. Number di suerte pa awe 15, 17, 27 y 39

Pisces

Candelario 'Booshi' Wever (UPP):

Criminalidad y insiguridad ta un refleho di e mal gobernacion cu nos tin aki na Aruba

ORANJESTAD - Algun siman pasa caba UPP a mustra bon cla, cu e solucion di criminalidad aki na Aruba no ta un "quick fix". E ta algo cu mester wordo atendi den un forma holistico, pues mirando tur aspectonan cu por tin. Sigur ta, cu un solo marcha di protesta of manifestacion lo no soluciona e problema cu nos pais ta pasando aden. Mas ainda ora cu minister di Husticia Arthur Dowers, su percepcion di e realidad actual na Aruba ta completamente robes. Su posicion intransigente como tambe su empeño pa keda culpa tur hende di e situacion di criminalidad y insiguridad reinante, lo no tin como resultado un solucion faborabel pa e situacion cu nos ta aden.

UPP a sostene e manifestacion di ayera, ya cu esaki tambe tabata un forma democratico pa pueblo laga su bos resona. Pero UPP kier adverti nos pueblo, cu e protesta aki no lo bay ta suficiente. Esaki lo no trece un solucion concreto y permanente, tanten cu no bin cu cambionan fundamental den nos sistema di goberna e pais aki. E nivel di criminalidad y insiguridad den un pais ta e refleho di e gobernacion di un pais. Mas malo un gobernacion, mas criminalidad lo tin.

UPP sigur ta kere cu criminalidad comun y esun organisa mester wordo atendi y ataca. Pero UPP ta mira tambe cu e criminalidad di mas grandi cu mester wordo atendi ta esun di mal gobernacion y di corupcion cu ta tumando luga aki na Aruba.

Esaki tambe ta un crimen cu ta tumando luga contra nos pueblo, pero cu parce cu nos no kier atende debidamente. Desde su lantamento, UPP a vocifera cu tanten cu no bin cu e concepto di Bon Gobernacion, cu no mara man di e politiconan, nos lo sigui haya un gobernacion eratico y cu no ta dirigi riba e necesidadnan basico di un pueblo. Esta bienestar, progreso y siguridad.

P'esey UPP ta convenci cu na final di cuenta e unico intervencion poderoso pa atende y soluciona e problema di criminalidad lo ta un eleccion democratico, unda e pueblo ta haya e oportunidad pa laga su bos resona.

Ainda no por caba di trata codigo penal

Banda di nos gobierno UPP tambe ta mira nos Parlamento. Ainda ta fresco den nos memoria con un luna pasa partidonan y parlamentarionan por a uni den Parlamento pa yega na un "amienda di consenso" riba asunto di "union civil". Pero den e caso di abuso di nos muchanan, desde 2010 ainda no por caba di trata e cambionan den nos codigo penal pa cu esaki. Y memey di tur e criminalidad di ultimo dianan, nos ta observa e caso di pedofilia e siman aki, unda un persona ta wordo gara cu un criatura den auto. Mesora nos ta haya un discusion riba e situacion aki.

Purba bin cu cambio den ley

Desde 2010 a purba di bin cu cambionan den ley pa atende e situacion di abuso di mucha. Presidente di Parlamento di e tempo ey, Sr. Paul Croes, a institui un comision special pa atende e asunto aki. Awe e mesun persona ta minister di hubentud y loke el a logra ta pa bin cu 500 poster pa pidi pa stop abuso di mucha.

Nos por mira e presidente actual sra. Mervin Wyatt-Ras, cu tambe tabata parti di comision aki, ta papia di e urgencia pa trata e reunion di criminalidad den vakantie. Nos a scucha Sra. Evelyn Wever-Croes, kende a entrega e ley pa trece cambionan den nos codigo penal, keha riba e falta di atencion di parti gobierno y Parlamento pa trata e asunto aki.

Nos por conclui cu tur fraccion den Parlamento ta comparti e opinion cu mester actua contra abuso di mucha.

Pero, hunto tur e parlamentarionan aki, incluyendo Sr. Andin Bikker, kende tin un candidata riba su lista cu ta bringa contra abuso di mucha, a uni pa yega na un amienda di consenso algun siman pasa. Y dicon no por a negosha e aspecto aki tambe? Pakico no a wak e urgencia pa yega na un consenso pa haci e cambionan necesario den nos codigo penal pa bringa abuso di nos muchanan, en bes di ta bin grita awor cu nada ta wordo haci?

UPP ta kere cu e agrupacionnan cu ta bringa contra abuso di mucha, tambe mester laga nan bos resona riba e dia aki. Pasobra abuso di mucha tambe ta un crimen.

UPP ta kere

Pero UPP ta kere cu riba e dia aki, nos organisacionnan ambiental tambe mester mustra cara, mirando e destruccion contra nos naturaleza cu ta tuma luga door di gobierno y en especial dor di ministernan Sevinger y Eman. Esaki tambe ta un crimen contra nos medio ambiente, nos futuro generacion y nos Aruba. Aruba Bird Conservation, StimAruba, y otronan mester laga nan bos resona riba e dia aki.

Tambe e mayornan cu awor ta wordo obliga pa contribui cu un schoolgeld mas halto, mester laga nan bos resona. Ya cu aki tambe ta trata di un crimen administrativo cu ta wordo cometi contra nos yiunan, cu tin derecho riba enseñanza liber, manera UNESCO ta propaga.

UPP ta mira cu nos forma di gobernacion, e mal gobernacion cu tin, den proyectonan corupto, negoshi den tereno, negoshi cu permiso pa stranheronan, y awe e asunto di negoshi y traficacion di hende via nos inmigracion, como aspectonan di criminalidad formalisa y oficialisa.

Si e protesta di ayera ta trata algo simplemente pa bringa e crimen comun y insiguridad cu ta existi, UPP ta keda skeptico pa loke ta e resultado.

UPP ta exigi cu partidonan politico y gremionan aki na Aruba, reconoce cu mester bin cambionan fundamental den nos sistema di gobernacion di Aruba. Si esaki no sosode, anto nos lo haya cu aki algun luna nos ta mes un leu of mas pio ainda.

Pa UPP mes ta hopi importante tambe, pa tur esunnan cu no tin confiansa mas den nos sistema di gobernacion, y cu ta para hunto cu UPP pa loke ta Good Governance, esta Bon Gobernacion, tambe laga nan bos resona.

Dangui Oduber (MEP):

Sin siguridad no tin trankilidad

ORANJESTAD - Nos pueblo ta bibando den angustia, den panico y cu miedo y pa mi esaki ta inaceptabel. No por ta asina cu nos dushi Aruba a para bira asina aki caminda den tur skina ta sinti e insiguridad.

Fin di siman un pareha anciano a wordo atraco y maltrata den nan propio cas caminda atracadonan a cay cu 2000 florin for di nan.

Siman ta habri y awor ta empleadonan publico nan bida ta wordo poni na peliger. Un atraco of intento di atraco a tuma luga na hulpbestuurskantoor Santa Cruz caminda arma di candela a wordo uza y atracadonan a los 4 tiro cu por tawata tin consecuencia fatal. Nos pais a bira un wild wild west caminda arma di candela a bira manera celular. Nos ta lamenta cu nos ta biba den un sociedad caminda criminalidad ta domina. Enbes cu gobierno tuma accion y haci algo nan ta bisa pueblo cu ainda awa no a pasa hariña. Kico mas mester pasa pa minister Dowers y prome minister Mike Eman lanta for di soño y cuminsa tuma accion. Sin siguridad no tin trankilidad.

Nos pueblo kier trankilidad, nos pueblo kier bay drumi anochi sin preocupacion cu nan ta wordo horta of atraca den nan propio cas. Comerciantenan kier siguridad cu nan negoshi no ta wordo horta of atraca. Awor te hasta empleadonan publico mester mas siguridad. Simplemente mi no ta reconoce mi pais mas. E ola di criminalidad ta dominando nos pais den momentonan aki. Nos ta sinti cu gobierno mester tuma accion inmediato pa por garantisa nos pueblo e trankilidad. Canando den barionan y scuchando e pueblo bo ta sinti e angustia cu e pueblo ta biba aden. Mayoria habitante ta bisa cu nan mester a tuma medida di siguridad pasobra nan no ta sinti nan mes sigur mas den nan propio cas. Sea nan mester a inverti den camara di siguridad, sea de alarma di cas of busca cachonan pa cuida nan cas y nan famia. E situacion ta uno hopi serio y enbes cu minister Dowers ta asumi su responsabilidad e ta culpa mundo henter pa su incapacidad pa brinda nos pueblo e trankilidad cu tanto ta boga pe.



Pa dia 13 di october 2016 comerciantenan a uni, sindicatonan a uni, partidonan politico di oposicion a uni y tur pa un causa husto, nos siguridad. Criminalidad no conoce color politico. Ora un atracado of un ladron a drenta un cas of un negoshi e no lo wak di ki color politico bo ta.

Como ciudadanonan di e pais aki a yega hunto durante e marcha contra criminalidad di dia 13 di october cu a sali for di Postkantoor na Playa y a exigi di gobierno, nos trankilidad.❑

Xiomara Maduro (MEP):

Gabinete Eman ta manda un señal robes y esaki tin nos Pais den caos y crisis



ORANJESTAD - E mega debe ta trece pobresa y cu ne hopi problema social cu ta duna criminalidad tur chens pa apodera di nos Pais.

Nos Pais ta den caos y crisis debi na e señal robes cu e propio gobernantenan di Gabinete Eman ta mandando pa nos sociedad. Pasobra na momento cu bo ta hiba un maneho cu ta crea espacio pa criminalidad crece, bo ta crea caos y crisis.

Señal robes di nos ministernan

Caos y crisis ta wordo crea na bo Pais ora esnan cu ta den e pocicionnan di mas halto di bo Pais ta manda e señal robes na e sociedad cu criminalidad ta ok. Pasobra ta ki señal nos Minister President Eman ta manda ora cu e ta deal cu Kiko Gomez kende a wordo sentencia pa traficacion ilegal di arma, droga y hasta asesinato? Ki señal nos Minister Otmar ta manda ora e ta deal cu Ospino kende a wordo deteni pa traficacion ilegal di arma y riba dje a tira un atraco arma den dia cla den zona turistico di nos Pais?

Ta ki señal Minister Sevinger ta manda ora cu bou su wowonan y halanan permiso ta wordo duna na hende riba lista di CIA pa por permanece na nos Pais? Ta ki señal Minister Sevinger ta manda ora e ta duna dezerzijds akkoord na Rincon kende ta deteni bou sospecho di a soborna ehecutivonan di PDVSA? Ki señal ta wordo manda pa Minister Sevinger ora cu e ta previligia un solo famia cu mas di 90.000 metro cuadra di tereno?

Y mas cu claro, ki señal Minister Dowers ta duna ora cu e ta keda sin haci nada y djis sinta wak con su coleganan ta anda cu hende cuestionabel, cu mas cu 11 mil dollar di fondo publico ta bay na un proyecto fantasma di strawberry y su colega ta permiti pa hende riba lista di CIA haya permiso pa keda nos Pais? Ta esakinan ta e señal robes cu ta wordo manda na nos sociedad cu ta pone cu criminalnan ta perde tur berguensa y ta haci deshaci na nos Pais.

Aruba mester orden y respet

E gobernacion na nos Pais no por sigui degenera mas na man di Gabinete Eman. Ta yega ora cu nos Pueblo mester por conta cu su Gobierno ta pone orden den e caos cu ta reina y ta planta respet bek den nos sociedad. Pueblo no por keda duna sosten na mandatarionan cu ta manda e señal robes cu criminalidad ta ok. E ta den Pueblo su man pa saca nos Pais di e caos y crisis cu Minister Eman y su hende a hinca nos aden. Ban brinda Aruba e oportunidad di por conta atrobe cu e orden y respet cu nos merece pa por biba un bida digno na nos propio Pais. Rechasa e maneho di Gabinete Eman y manda e señal cu nos no kier e caos y crisis cu nan a hinca Aruba aden.❑

Presidente di Parlamento, drs. Mervin Wyatt-Ras:

E presupuesto di Parlamento y esun di Algemene Rekenkamer a keda aproba

ORANJESTAD - Durante un reunion cu a cuminsa desde 10.30 di mainta cu a dura te 4'or di atardi e presupuesto di Parlamento a keda aproba cu 13 voto na fabor y 4 en contra y tambe e presupuesto di Contraloria General cu a ser aproba unanimamente.

Presidente di Parlamento Wyatt-Ras, lider di fraccion di PDR, Sr. Andin Bikker, parlamentario independiente, Sra. Marisol Lopez Tromp y Sr. Marlon Sneek, vice-fractieleider di fraccion di AVP a defende e ley. Lider di fraccion di MEP, Sra. Evelyn Wever-Croes, kende tambe a firma e presupuesto a skohe pa bula afo y haci politikeria. Sr. Rene Herde a guia e reunion como vice-Presidente di Parlamento. Sorpresivamente sin argumento di contenido, sino emocional Sra. Wever-Croes te hasta a vota contra di e presupuesto cu e mes a traha.

Sra. Wever-Croes no por a contene e rabia y odio y a baha pisa ariba presidente di Parlamento acusando e di diferente asunto cu a sosode promer cu e presidente a asumi su encargo. No a keda nada otro di bis'e pa busca un terapista pa yud'e cu su odio.

Presupuesto regarda

E presupuesto ta regarda un suma di afls. 12.799.400,- cu un suma di afls. 375.000 pa inversionnan. E maneho di Parlamento den temponan venidero lo ta dirigi ariba leynan cu lo fortifica funcionamento di e organo di mas halto manera Independisacion di Parlamento, e ley di ombudsman y ombudsman pa mucha y renovacion di reglement van orde. Den Reino Parlamento di Aruba tin menos trahado cu tur otro pais y pues e sosten pa medio di profesionalismonan ta necesario pa asina sostene parlamentarionan. E sistema digital tambe lo haya atencion locual ta trese gastonan cu ne. Mester describi tareanan di personal pa asina hisa e calidad di trabou.

Proceso inicia

Esaki ta un proceso cu a inicia hopi aña caba pero cu no a continua. Pa loke ta e sistema di airco esaki lo mester ser inova locual lo costa parlamento. Seguridad tambe lo mester haya atencion. Despues di incidentenan den Parlamento a dicidi di eleva e sistema di seguridad. Tin polis den e edificio y lo mester tene bista ariba publico pa asina garantisa seguridad pa e personal. Ademas lo keda fortifica relacion den Reino pa medio di reunionnan di IPKO y tambe fortifica relacionnan den Latino America cu participacion den Parlatino. Wyatt-Ras ta considera cu no e sino Parlamento tin un reto grandi pa e anja venidero y cu mester di Parlamentarionan cu ta durf tuma responsabilidad pa nan actonan.

Infantil lider di MEP

Ta lamentable y hasta infantil con lider di MEP a dicidi sin argumento 'inhoudelijk' di vota contra di e presupuesto. Ora di keha cu airco no ta traha, cu e no ta haya su documento na tempo, cu su fractiemedewerker mester wordo paga, cu tin cu mehora un ke otro den Parlamento e lo ta "haantje de voorste" pa haci esaki, sin embargo ora di vota pa e suma cu ta haci tur trabou posibel, e ta vota contra sin argumento convincente. Si pueblo di Aruba mester depende di e Sra. aki pa pone un suma pa por yuda e sigur lo lo coopera pero si semper ta skohe pa para na banda y critica. Tabata hopi lamentable pa e otro miembronan di CHA y e personal cu a traha duro ariba e presupuesto pa tende con e Sra. aki no por a sostene loke e mes tambe a pone pa haci pa e aña venidero.

Ciega di rabia

Aki ta cla cu e lider di fraccion ta ciega pa rabia ariba Wyatt-Ras y ni pa prepara su mes bon pa e por realisa su mes cu e ta acusa Wyatt-Ras riba asunto na prome cu Wyatt-Ras su tempo. Echo ta cu Wyatt-Ras ta nombra dia 13 di september y tin menos cu un luna na trabou.❏

MEP:

No ta aproba presupuesto di Parlamento pasobra Presidente di Parlamento ta trapa reglamento di orden y constitucion

ORANJESTAD - Parlamento e siman aki a trata e presupuesto pa Parlamento pa 2017. Lider di fraccion di MEP a splica cu durante tratamento di presupuesto prome cos cu bo tin cu tene cuenta cu ne ta e maneho di Parlamento y despues traduci esey den cifra.

Fraccion di MEP tin hopi problema cu e maneho den Parlamento.

Presidente di Parlamento ta viola reglamento di orden ki ora cu e kier y ta parce cu e no sa su trabou. Hasta e ta viola constitucion.

Reunion di CITGO

Pa loke ta trata e reunion di Citgo, sra. Mervin Wyatt-Ras a trapa tur regla. MEP a conseha sra Ras pa busca miho conseho pasobra nan a busca conseho cerca expertonan di staatsrecht cu a mustra cu sra Mervin Wyatt-Ras a faya. El a duna Parlamento mucho poco tempo pa prepara debidamente y riba dje a nenga Parlamento documentonan cu ta parti integral di e ley. E documentonan ey bo no por solamente pone 'ter inzage' sino bo mester duna Parlamentarionan. Sra. Wyatt-Ras a faya garafalmente.

Intuicion

E Presidente di Parlamento a haci su mes ridiculo tambe ora el a defende su mes cu ta su intuicion a pone cu el a trapa riba nos Constitucion. Segun Mervin Wyatt-Ras ta su intuicion a bis'e cu un horcan lo a bin Aruba y p'esey el a hala e reunion un siman adelanta! Esta un ridiculez. Aruba no mester di sr. Marc Oduber mas. Awor Mervin Wyatt-Ras ta pronostica horcan cu su intuicion.

Mike de Meza mester a bay un biahe di placer

Awor ta bin resulta cu a duna Parlamentarionan apenas dos dia pa studia 2000 pagina pasobra Minister Mike de Meza tabatin un biahe di placer pa bay haci! Minister de Meza mester a atende asunto priva y p'esey a core hala e reunion di CITGO padilanti strobando asina pa Parlamento haci su trabou.

Cu esaki Mervin Wyatt-Ras no solamente ta ridiculisa su mes masha hopi, sino e ta mustra cu e ta sinta riba e stoel solamente pa complace Ministernan di Gabinete Mike Eman. No ta importe kico ley ta bisa. Aruba mester un Presidente di Parlamento pa tur 21 Parlamentario. Aruba mester un Presidente di Parlamento cu ta tene su mes na ley. Intuicion hamas por ta un excuus pa viola ley!❏

Clarisca Velasquez (AVP):

Si bo kier sali pa trahadornan di parlamento bo mester vota pro presupuesto di parlamento

ORANJESTAD - Nos a tuma nota cu e lider di Mep kier haci politica barata door di bisa cu e ta sali na vanguardia di e trahadonan di parlamento, pero e ta vota contra presupuesto di parlamento.

Bo no por ta mas contradictorio cu esaki. Votando contra e presupuesto di parlamento e no ta sali na vanguardia di e trahadonan di parlamento paso el a vota contra pa nan tin nan salario pa luna. El a vota contra nan "kleding toelage", el a vota contra nan gratificacion pa nan por haya nan añanan di servicio. El a vota contra pa nan tin tur nan otro beneficionan. E lider di Mep a vota contra e presupuesto hunto cu otro tres parlamentario di MEP cu a bin trabao.

E otro tres no a ni bin trabao mes. Nan a vota contra e presupuesto y despues nan ta prome para den rij pa haci nan biahenan di trabao den exterior. Bo no por ta mas sinberguensa. Fraccion di AVP a vota pro e presupuesto di parlamento y fraccion di PDR tambe a vota pro presupuesto di parlamento. Ta lamentabel cu e lider di fraccion di MEP cu ta purba haci politica barata cu e ta sali na defensa di trahado, pero pasando e cuchiu den nan presupuesto. Con mas falso bo por ta.❏

BONDIA ARUBA

Aruba a a logra diferente titulo durante competencia di Equitacion na Curaçao



ORANJESTAD - Algun dia pasa riba fecha 7, 8 & 9 di october a tuma luga na Curaçao un competencia di equitacion yama Inter Curaçao. Esaki a tuma luga na Parke Hipico Zapateer caminda a competi riba un nivel internacional tanto pa cabay paso fino, y equitacion pa jinetenan y amazonanan.

Jinetes y Amazonas di Aruba a duna tremendo presentacion caminda 2 representante a gana e titulo maximo den categoria equitacion. Aki Zoey Arends a gana e titulo di "Mejor Amazona" den categoria di 15 -17 aña y Mark Bruin a gana e titulo di "Mejor Jinete" den categoria di 21 – 24 aña.

Den Categoria di Amazona tambe Aruba a luci cu un prome luga den e categoria Amazona edad 12 – 14 aña den nomber di Genesis Pietersz y Noelani Figaroa a keda na di tres luga den categoria Amazona 15 – 17 aña cu un bunita presentacion.



Ta bon pa menciona cu den categoria Jinete 15 – 17 aña Willem Werleman tambe a duna tremendo presentacion cu un ehemplar dificil y a keda na di dos luga den su categoria. Niam van Herpen y Dwayne Chirino tambe a competi.

E delegacion di Aruba a ricibi tremendo trato for di e organisacion Aspafiko di Inter Curaçao. Esunnan cu ta biba na Aruba por ta hopi orguyoso di tur e hobennan cu a representa nos dushi isla na Curaçao. Un palabra di danki na un y tur cu a haci esaki posibel y masha pabien.



E siguiente actividad organisa di OCA (Organisacion Caballista Arubano) lo ta Interpaso Aruba 2016, esaki lo ta dia 4, 5 y 6 november. E team di equitacion di Curaçao lo bin participa aki na Aruba den categoria Jinete y Amazona edad 5 te cu 24 aña. OCA ta invita henter e pueblo di Aruba pa bin presencia y apoya nos hobennan cu yen di talento den e deporte bunita aki. Pa mas informacion bishita e facebook page Org.Caballista Arubano.



Team Snor cla pa enfrenta 99 Domino Team diasabra awo

KUDAWECHA – E centro di domino mundial, Kudawecha Square Garden, miho conoci den pueblo manera 99 Bar & Restaurant, tin un tremendo mano a mano diasabra awor, cuminsando pa 8or di anochi, entre e temerarionan di Team Snor contra e "home team", esta 99 Domino Team! Un wega cu ta bin ta brou di basta tempo caba, via negosiacionnan door di embahadornan di ambos team!

E team cu e uniform y tal vez mihor diciplina actualmente, esta Team Snor bou liderasgo di "snor" Perez, ya pa basta tempo caba tin gana di "fula puls" di e team di veteranonan "high temper" di Kudawecha, esta 99 Domino Team, bou guia di Dr. Ir. Mr. Licensiado Han(s)!

Ya pa varios dia caba e mannan di Team Snor ta kishiki pa tene poco bon piedra den man y duna poco sapato blanco. Por ta nan kier iguala locual e team di Ayo, e maestronan di hunga domino via "whatsapp", esta Team Red Stone, a haci contra e trabuconan di Team Caba Cos un siman pasa! Den un tremendo encuentro di djaka di caña, Team Red Stone, uzando tecnologia "Wai-Fai", a pasa Team Caba Cos un palisa di otro mundo! Cu score aplastante di 21 - 10, Red Stone a mustra Team Caba Cos cu ta miho pa cuminsa bay cu tecnologia moderno, ya cu e style bieu di pasa seña no ta funciona mas!

En todo caso, Han(s), bou guia spiritual di Dr. Phil y su turtuga magico, a declara cu aki si e flie di "smart phone" no ta subi! Team 99 ta conta cu un "Boa Killer" gradua na Moko, su asistent "Killer Rockero", su "Boa spotter" di Palmbeach, un "Balashi Scanner" di Tanki Leendert, un "cortado di rosea" di Tanki Flip, un "high pressure cooker" di Turibana, un paar di morocho cu bo ta of "believe in him" of "love his body", dos piscado profesional, un accountant serio y otro cu "dubbele boekhouding", y como closing act tin nada menos cu un "Capo di tutti Google" y "mano de piedra Kid Calabas"!



Asina ta shonnan, wanta duro. Tur esunnan cu ta kere cu ta pan grandi ta bay tin diasabra awor pa 8'or di anochi, na 99 Bar & Restaurant, conoci como e unico Domino Square Garden na mundo! Bar y cushina lo ta bon surti, y te hasta lo tin "soppi Gillette" pa esunnan cu snor grandi!

Centro di pesca Hadicurari cu torneo di Hilistelchi





ORANJESTAD -Diabierna awor 14 di october awo, tur piscado y doño di boto ta invita pa e Reunion di Capitan (Captain's meeting) pa e torneo di pesca di Hadicurari su reto di Hilisterchi.

Na e encuentro aki lo por inscribi y alabes lo repasa e reglanan den un ambiente sumamente yen di goso di piscado pa cual Hadicurari ta conoci pe. E torneo ta conta e biaha aki cu mas di 2800 florin na premio y ademas lo paga e piscadonan pa nan pisca entrega. Buscando e maton di Hilisterchi E biaha aki piscadonan di Hadicurari a reta tur piscado pa bin demostra talento di piscamento. Den un torneo unda ta conocemento, mas e maña, mas dexteridad lo ta conta. Cu unicamente Hilisterchi, anto na su temporada di luna, lo conta.

Den un tempo limita, saliendo for di Hadicurari y bolbiendo na pier di Hadicurari bek den tempo limita di algo mas cu 4 ora, lo test ken ta ken den piscamento. Awo tin co. Cu hopi premio. 500, 450, 400, 350 y 300 florin pa e prome 5 luganan na premio.
Mas premionan pa mayor ehemplar Hilisterchi, Pisca di Piedra, Wow'i Boyo y Carpitan, lo ta 2800 florin na premio.
Ademas, lo paga 12 florin pa kilo di tur pisca pisa y entrega pa e torneo, pa asina e piscadonan no tin molester y lo tin na zakgeld mesora. Inscripcion lo ta unicamente 30 florin pa persona y cu un minimo di 2 participante te na e maximo of 3 participante pa boto.

Lo tin un solo categoria, Open All Tackle. P'esey percura pa diabierna awor 14 di october pa 8or en punto ora porta habri te 10or di anochi, terminando cu e custumbrando hospitalidad di Hadicurari.

Diasabra torneo 4:30 pa 9'or na pier: Diasabra, fanaticonan di piscamento por bin apoya nan piscado faborito na beach dilanti Hadicurari, caminda lo tin bar y cushina bon surti, a la piscado.❑

IBiSA ta informa:

Instructornan di Deporte Escolar a haya certificado di curso di EHBO





ORANJESTAD - Instructornan di Deporte encarga cu instruccion di deporte na school hunto cu Departamento di 'Schoolsport en Recreatie' di IBiSA a sigui un curso di EHBO cu a wordo duna pa sr. Eric Gomes.

E curso a encera diferente tecnica nobo di asistencia den prome auxilio, como tambe a trata situacionnan cu por surgi na momento cu e instructor ta eherce su trabou na school.
E tema aki ta uno hopi importante, mirando cu e instructornan ta traha cu mucha y como tal IBiSA ta scoge pa keda informa y prepara tur instructor riba e tereno aki. Den caso cu cualkier eventualidad presenta, e instructor sa con pa atende cu e situacion. Ta importante pa e instructornan sigui duna e miho servicio y asistencia na school.
Despues di e curso tur participante a ricibi nan certificado di EHBO y a keda contento cu e conocemento riba e tereno di EHBO y awo nan ta bon prepara pa pone den practica e enseñansa adkeri. IBiSA ta felicita tur instructor y tambe demas colega di 'Schoolsport en Recreatie' cu nan certificado di EHBO. E curso tabata posibel door di e cooperacion mutuo di ASU y IBiSA.❑

Refineria Isla ta constata:

Publicacion na Alemania di tesis cu erornan evidente ta afecta nos turismo

WILLEMSTAD - Refineria Isla a bolbe tuma nota di e articulo mas recien di gruponan di presion, den cua, entre otro SMOC y su miembronan riba un tono casi euforico ta anuncia cu un tesis cu a keda publica pa "University of South Florida" ta sostene e posicionnan di gruponan di presion cu ta contra di Isla. Corda si cu esakinan ta e mesun posicionnan bieu, cu a keda refutá varios biaha pa Isla i otronan, a base di datonan veredicto.

Tanto "University of South Florida" como e instituto MOTE Marine Laboratories (ambos instituto ta carga e tesis) ta di renombre. Sinembargo nos no mester perde for di bista, cu den contexto mas amplio pa loke ta trata Isla, mester tene cuenta for di cua angulo e estudio aki a wordo apoya y tambe dirigi localmente. Ta hopi notabel, cu na ningun momento y di ningun forma durante e estudio, no a busca contacto cu Isla, pero si ta difama Isla, hasta riba nivel internacional, pa medio di aceptacionnan cuestionabel, ponencianan dudoso y erornan hopi evidente. Asina Refineria Isla ta menciona.

E expertonan di Refineria Isla a yega na por lo menos 16 punto den e tesis cu ta cay bou di e categoria dudoso, cuestionabel y/of completamente incorecto. No ta na su luga pa den e comunicado aki haci mencion di cada un di e puntonan incorecto cu tin den e tesis. Tampoco lo ta etico pa cu e investigado, como cu posiblemente esaki por a keda manipula pa gruponan di presion local y otronan cu tin e interes pa difama Isla.

Un investigacion y/of un tesis ta para of ta cay a base di e suposicionnan cu ta keda haci y a base di e datonan cu a wordo utilisa.

Tumando solamente 3 di e 16 puntonan:

E investigado ta asumi cu tur e balornan (di concentracion di SO2 y particulanan den aire) di e stacionnan pa haci midicion di calidad di aire instala pa ministerio di salubridad Publico, Medio Ambiente y Naturalesa (na Cas Chikito y Beth Haim) cu ta publica riba http://www.luchtmetingencuracao.org por wordo atribui unicamente na e refineria. E suposicion aki ta absolutamente incorecto. Nos tur sa cu gobierno su meta ta pa midi e calidad di aire den e area pabou di e area industrial di Schottegat. E area industrial di Schottegat ta consisti aparte di Refineria Isla tambe di CRU, Diesel Powerplant di Aqualectra riba tereno di Isla y e esun na Dokweg.

2. Den e estudio tambe ta haci uzo di balornan di SO2, cu ta keda midi directamente den e area pabou di e area industrial di Schottegat y cu alabes ta un santana (pues un area cu no ta habita), pa haci comparacionnan sin mas cu midicionan di SO2 den un pueblo chikito cu ta keda den sur di Sardinia (Italia). E poblacion aki di alrededor di 2000 persona ta rondona pa teranan di cultivacion y tin un economia agricola. E comparacionnan aki ta francamente tendencioso y ta bruha cualke discusion util. Appel no sa pari peer.

3. Pa caba di pone e cherry riba e bolo, sin duda algun por conclui cu henter e capitulo 3 di e tesis y tur e conclusionnan tocante particula pm10 no ta cuadra._E investigado a ekiboca su mes den e substancia cu ta wordo midi como consecuencia a haci uzo di midicion incorecto. E balornan di e parametro cu el a uza ta mucho mas halto cu e balornan di e parametro cu e mester a uza.

SMOC por ta asina desespera cu nan a acepta e conclusionnan, aunke nan ta incorecto, asina asina sin sikiera verifica djis paso nan ta na desbentaha di Isla?

Refineria Isla ta enfatisa cu como comunidad nos mester puntra nos mes ki daño e tipo di informacionnan manipula aki, cu ta totalmente eroneo y dañino, por tin como consecuencia pa nos pais. Net awor cu nos ta na posibel of probabel comienso di oportunidadnan grandi pa termino largo pa mehora e medio ambiente conhuntamente cu un crecemento di e economia di nos pais.

E publicacion of tesis aki a keda pasa caba y publica den un diario prominente na Alemania cu posibel impacto negativo riba nos turismo.

Refineria Isla lo sigui aclara na cada momento cu informacionnan incorecto sali contra di nos compania, pa asina nos por yega na intercambio di ideanan balansa den nos comunidad. Nos ta sigui enfoca riba futuro. Un futuro den cua Isla ta sigui traha riba su retonan pa loke ta trata medio ambiente. Esaki nos lo realisa mediante di inversionnan, mantencion continuo di nos instalacionnan y nos plannan pa futuro cu e meta pa yega na solucionnan structural y duradero.❑

Mas di shete cien mil florin na mercancia pa Venezuela

WILLEMSTAD – Den un lapso di seis siman a sali for di Corsou mas di shete cien mil florin na mercancia rumbo pa pais bisiña Venezuela via di e barconan di fruta Venezolano.

"Si antes e barconan aki tabata sali cu un of dos caha di mercancia, actualmente nan ta transportando paletnan carga cu principalmente productonan di prome necesidad". Asina Leopold Raphaela hefe di e post di Duana na Punda a duna di conoce.

Aparte di productonan di prome necesidad ta exportando whisky y otro productonan tambe. Ultimamente



Duana a tuma nota cu ta mandando tayer di auto y piesa di airco tambe. "Nos a ripara cu eseynan tambe ta creciendo", Raphaela a confirma. E aumento drastico den e cantidad di mercancia pa Venezuela a pone cu Duana mester a hisa e control na salida di e barconan mientras cu a aloca un otro entrada na Kleine Werf pa atende cu e clientenan.

Cla pa subi barco
Semanalmente tin trinta barco Venezolano cu ta trece principalmente fruta y berdura pero tambe pisca y otro productonan pa abastece mercado local. Normalmente e barconan aki ta bay bek cu masha tiki mercancia for di Corsou pero ultimo lunanan e situacion aki a cambia drasticamente. Riba tur diaranson y diabierna cu ta e dianan cu Duana a stipula cu e barconan aki por sali, por mira for di oranan tempran di mainta un cantidad grandi di bulto di mercancia buta dilanti di e entrada di Kleine Werf cla pa subi e barconan.

Productonan mas busca
Banda di e personanan cu ta manda productonan pa consumo personal tin hopi doño di barco cu ta cumpra mercancia por mayor cerca agencianan local y ta bende esakinan na Venezuela. Segun e comerciantenan ambulante actualmente den nan pais ta reina un scarsedad enorme di productonan di prome necesidad. E productonan mas busca ta sucu, aros, hariña di funchi, zeta pa cushina, manteca y productonan di higiena personal. "Actualmente bo no ta haya nada di e productonan basico aki", Juan ta lamenta.

Tur mercancia cu ta riba Corsou ta mercancia liber y como tal no tin limitacion pa exporta pa Venezuela, basta cumpli cu e formalidad di Duana y haci un declaracion di exportacion. "No tin limitacion riba e tipo di mercancia tampoco basta cu ta trata di mercancia legal", Raphaela a enfatisa. Esaki ta conta tambe pa productonan cu tin accent riba nan manera por ehempel whisky.

Whisky pa Venezuela
Exportacion di whisky pa Venezuela haciendo uzo di e barconan di fruta Venezolano no ta un cos di aworaki. Segun Raphaela tur tempo tabatin companianan den Zona Liber cu tabata exporta productonan pa Venezuela. E unico diferencia ta cu e mercancia den Zona Franca no ta liber y como tal e ta cay directamente bou di supervision di Duana. Esaki ta nifica cu Duana ta seya e cargamento y ta vigila esaki for di momento cu e sali Zona Liber te ora e barco bandona Corsou cu e mercancia.

Pa facilita e control di Duana a simplifica e tramite di declaracion di mercancia pa clientenan individual. Segun Leopold Raphaela si e exportacion pa Venezuela sigui crece Duana lo considera pa pone un dia extra pa e barconan por sali.❑

Wardacosta a detene 13 ilegal Venezolano cu droga na San Juan





WILLEMSTAD – Ilegalnan ta sigui trata di drenta den nos pais. Tur siman ta caso cu ta tumando luga. Wardacosta a detene den e marduga di ayera 13 ilegal cu a trata di drenta Corsou. Tur tin nacionalidad Venezolano. Tambe a confisca un lote di droga

Wardacosta a informa cu tabata den careda di 4or di marduga cu a mira un riba radar un lancha yegando Corsou na altura di San Juan. Mesora a pone un Super-RHIB riba e caso. Na momento cu nan a yega na e sitio e Super-RHIB a topa un "go fast" cu 13 persona na bordo. Nuebe tabata hende homber y 4 hende muhe.

For di e investigacion a resulta cu tur kier a yega Corsou. Tambe a confisca un lote di droga. A detene tur e tripulantenan y a hiba nan e punto di sosten na Parera caminda a entrega nan na Polis. A confisca e droga y entreg'é na Polis. Lo sigui investiga e caso. Tambe a confisca a lancha.

Ta di tantisimo caso di ilegalnan for di Venezuela cu ta yegando Corsou (y por cierto Aruba) tambe, producto di e crisis na Venezuela. E particularidad di e caso di ayera ta cu nan a bin cu droga tambe.



Ta anticipa cu como consecuencia di e situacion na Venezuela lo tin hopi mas di e casonan aki den futuro.❑



"Señor ta mi wardador, Pues mi'n tin falta di nada,
Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza."
Salmo: 23.1
A bai sosega den braza di Señor



Rafael Figaroa

mihor conoci como Fai
*24-10- 1933 - +12-10- 1916

Na nomber di su:

Mayornan: †Benevenida y †Theresa Figaroa-Semeleer

Rumannan: †Martin y †Rosalinda Figaroa
+Modesto y †Filomena Figaroa

Francisca y †Basilio Kelly

†Alberto y Martina Figaroa

Juan y Dominica Figaroa

Sobrino(a)nan, primo (a)nan na Aruba y Hulanda

Sobrino(a)nan mas yega:

Ruben, Wilfred, Edwin, Gilbert, Hilda, Emerita, Lucila y Gladys

Un danki special na Erwin Lampe cu a yuda nos den momentonan dificil aki.

Staf y compañeronan di Cas Marizul.

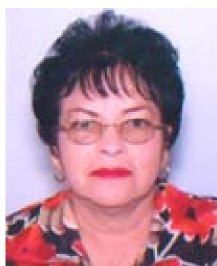
Demas famianan Figaroa, Tromp, Rozenberg, Kelly, Chiquito, Ras, Maduro, Solognier, Rugbonding, Chai, Flanegin, Everon, Lampe, Maduro, Eckmeyer, Williams, Samin, Ogenia, Ismael, Arevalo.

Ta invita pa condolencia y acto di entiero cu lo tuma lugar 14 di October 2016 for di 9'or pa 11'or di mainta na Misa Santa Anna na Noord y despues lo sali pa Santana Catolico na Noord.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos momento di tristeza por a lubida un of otro famia y conocirnan.



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1
Cu inmenso tristesa na nos curason, nos ta participa fayecimento di mi casa, mi mama, wela y ruman stima:



Francisca Thiel-Geerman

Miho conoci como "Sita"
*24-07- 1943 - †08-10- 2016

Na nomber di su:
Esposo: Juan Thiel
Yiu stima: Maybellyne y Conrad Cordero
Nietanan stima: Cassidy Cordero
Alyssa Cordero

Rumannan: Vda. Mena Lacle
Lorenzo Geerman
Sildo Geerman y Maria Romano
Janny Geerman

Sobrinonan: Vivian, Hector, Mellany y Nigel Loopstok
Ken y Kendrick Lacle
Jonathan, Sharma y Asher Geerman
Joel Geerman na Hulanda
Romira Geerman, Albert y Mason Boekhoudt

Swa y cuñanan: Bibi y Toya Thiel-Dirksz y famia
Coco y Vera Thiel-Croes y famia
Crismo Thiel y Mimi Croes
Roman Thiel
Denchi Thiel
Lulu Thiel
Norma Thiel y famia
Edna Thiel
Marjorie y Erwin Croes y famia
Vdo. Chona Yarzagaray y famia
Elvia, Roly y Mechi y famia

Consuegro: Francisco Cordero y famia na Corsow
Ayudante di cas: Yolanda Chambi
Enfermera: Magriet Rozenberg y famia
Compañantenan na Colombia: Blanca Boekhoudt-Zuluaga, Lola Zuluaga na Colombia, Tulio Zuluaga na Colombia, Yolanda Wernet
Amiga di cas: Marisela Boekhoudt y famia

Primo y primanan, ihanan, amigo y amiganan, bisiña y conocirnan y demas famia ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 15 di october 2016 pa 11or di mainta saliendo for di Misa Sta. Filomena pa Santana Catolico Pastoor Kranwinkel na Paradera. Nos defunto stima lo ta reposa for di 9or di mainta den Misa Sta. Filomena na Paradera.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home diabierna 14 di oktober 2016, di 7or pa 9or di anochi.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Si nos por a lubida un of otro famia nos ta pidi nos disculpa.



Cielo ta di fiesta e Musico cu tawata falta a yega pa forma e orkesta. Riba su drums e ta completa e harmonia celestial y ta alegra e angelnan cu su chistenan.
A bay laga nos den brasa di Señor:



Gregorio Segundo Marquez

Mihor conoci como: "Papy"
*10-09- 1944 - †08-10-2016

Na nomber di:
Su querida esposa: Lucia "Cuchi" Marquez-Werleman
Su unico yiu stima: Odhila Amorisa Marquez
Su mayornan: †Gregorio de Jesus y †Teresa de Jesus Marquez-Robles
Su rumannan: †Clara Vasquez y famia
Arlina Vasquez y famia
Leda Vasquez y famia
†Betty Vasquez
Jenny y Ricardo Croes-Marquez y famia
Deniris Marquez y famia
Elsa Marquez
Ondina Marquez y yiu
Vivian Marquez y yiu
Gladys Rasmijn y famia

Su swa y cuñanan: †Francisca Werleman y famia
Pedro Werleman y famia
†Maria Werleman y famia
†Mario Werleman y famia
Lucas "Jul" Werleman y famia
Elsa Werleman y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, su ihanan y demas famia na Aruba,Venezuela, Colombia, Hulanda, Merca, Curacao y Bonaire

Bisiñanan stima: Juanita y Rubira Roys
Hubert y Dora Tromp-Geerman
Benito Martinus

Amigonan di cas: Betois Lacle
Jan y Helga van Gijn y famia
Hector Wallace
Jossy Brokke
Fernando "Nando" Vrolijk
Su amigonan musical di The Magnificent 5: Roy Lacle, Gibi Wever
Demas amigo y amiganan cu ta hopi pa menciona, su ex-coleganan di King, Palm Beach y Crystal Casino. Ex integrantenan di The Trupialen, Los Elegantes y Super Combo Sass.

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diabierna 14 di October 2016 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, despues lo tin e acto di cremacion den seno familiar.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 13 di October di 7'or pa 9'or di anochi. Encaresidamente nos ta prefera pa bin cu trahe alegre.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Ki alegria, ora nan a bisa mi:
Ban cas di Señor!
I awor, ata mi aki para na bo porta Señor.
Salmo 122
Cu inmenso dolor na nos curason nos ta anuncia fayecimento tragico di:



Roney Ramirez Santana

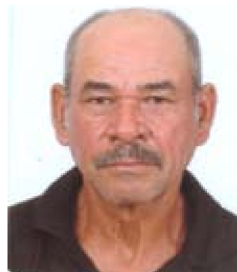
14-05- 1997 - 11-10- 2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Dios ta nos refugio,
E ta nos fortalesa,
El a resulta un yudador den mester.
Salmo 46:1
A fayece inesperadamente :



Jorge Pirela

Mihor conoci como “Maracucho”

*02-01- 1948 - †09-10- 2016

Desde awe lo tin box disponibel pa donation

na Williepan, Los Caseteros y Casa Vieja

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



“Laga tur locual ta spera mi ta bunita
Laga tur locual mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual ta rondonami ta buniteza.

Cu tristesa nos ta anuncia cu nos tata, welo, bisawelo, ruman, swa, omo y amigo a bai laga nos:



Mario Croes

Mihor conoci como “Mai Chocagai”

*25 juli 1937 † 06 october 2016

Yuinan:

Dimeterio, Lucia Croes y yuinan

Prisca Croes y yuinan

Antonio Croes

Martin, Miriam Croes y yuinan

† Maria Marvelita Croes y yui

Nietnonan:Samuel Croes, Shannon, Claudia de Cuba y famia, Marvic y Marshall Croes, Prenston, Zimmerman y famia

Nietanan:Sharissa, Brain Dirksz y famia, Jessica Croes y famia, Janine de Cuba, Stefan Reek y famia, Priscilla, Kaal Martijn y famia, Ashley Croes

Rumanan:†Anselma Croes y yui, Adalberta (Betty) y famia, †Alfonso y famia, † Luis Mariano y famia, Erica Croes.

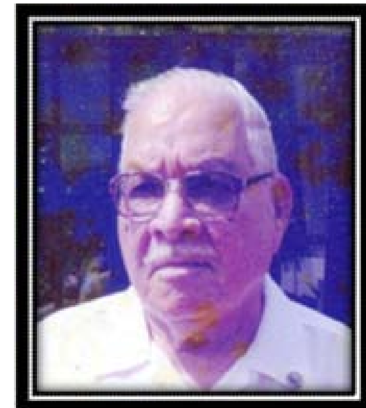
Bisanieto y bisanietanan, sobrino y sobrinanan,tanta y omonan, primo y primanan, comer y compernan, team di Cas di Machi,ex coleganan di Elmar y Arubus.

Demas famia: Croes, Maduro, Henricus, Koolman, De Cuba, Zimmerman, Krosendijk, Dirksz,Reek, Gomes,Geerman, Angela, Rodriguez, Vasquez, Ras, Amaya, Monsanto,Tromp, Ramada, Ramirez, Dabian, Croeze, Werleman, v/d Biezen, Navas, Danje, Everon, Casares, Wernet, Perez, Boekhoudt y demas famia na Merca, Hulanda y Curacao, conocir y amistadesnan.

Acto di despedida y cremacion lo tuma lugar na Royal funeral Home, diabierna 14 di october 2016 di 9’or pa 10’or di mainta. Si en caso den nos tristesa por a lubida algun persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.



‘Senjor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada.’
A aborda pa su ultimo crusero:



Angel Bermudez Sr.

*2 - 10 - 1919 - †12- 10 - 2016
Viudo di: Gloria M. Bermudez - Kip

Na nomber di su yiunan:
Marvel C. Bermudez
Esther E. Bermudez
Angel R. Bermudez y Flavia B. Koolman
Richardina P. Bermudez

Nietonan:
Diandra Dijkhoff
Viviana Bermudez - Ras y Andres Ras
Derchlien Vrolijk - Dijkhoff y Gilbert Vrolijk
Günther Dijkhoff
Michelangelo Bermudez

Bisanietonan:
Leonardo, Gilliën , Alyssa, Gulianne y Anderson

Swa y cunanan:

Cesar Kip y fam

Thelma Beuken - Kip y Cobus

Hubert y Juanita Kip - de Mey y fam.

Sobrina stima:

Aida Vrolijk - Tromp y fam
Maria y John Bernadina

Demas sobrino y sobrino nan

Su ayudante: Adriana Kipp y yiunan

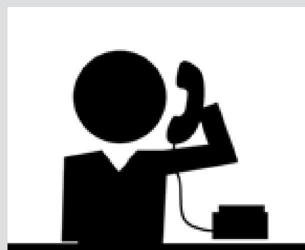
Su nursenan: Diana, Marian, Graciela y Simona

Demas famia: Bermudez, Kip, Odor, Lampkin, Nunez, Bernadina, Arends, Dijkhoff

Ta invita pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar diasabra 15 oktober 2016 for di 2’or pa 4’or di atardi na Royal Funeral Home, despues lo sali pa Santana St. Anna na Noord. Condolencia: diabierna 14 di oktober 2016 for di 7’or pa 9’or di anochi

Na lugar di flor ta pidi un donacion pa Centro Kibrahacha

Despues di entiero no por risibi bishita na kas



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



Dokter na warda

Oranjestad	San Nicolas
Dr. Adriansses	Dr. Tromp
Tel. 586 3434	Tel. 584 7224

Botica na warda

Oranjestad: Central Tel. 585 8077
San Nicolas: Seroe Preto Tel.584 4833

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule di Crucero

Dia	Fecha	Crucero	Yegada	Salida
Diamars	4 oktober	FREEWINDS	05:30	****
Diarason	5 oktober	MONARCH	07:00	16:00
		ADVENTURE OF THE SEAS	08:00	23:00
		ISLAND PRINCESS	07:00	12:30
Diahuebs	6 oktober	CARNIVAL CONQUEST	07:00	16:00
		CORAL PRINCESS	13:00	19:00
		FREEWINDS	****	23:00
Dialuna	10 oktober	ADVENTURE OF THE SEAS	09:00	23:00
Diarason	12 oktober	MONARCH	07:00	16:00
		CORAL PRINCESS	07:00	12:30
		FREEWINDS	05:30	****
Diarason	19 oktober	MONARCH	07:00	16:00
Diasabra	22 oktober	ZUIDERDAM	13:00	23:00
		CORAL PRINCESS	07:00	12:30
Diamars	25 oktober	CARNIVAL VALOR	13:00	22:00
Diarason	26 oktober	MONARCH	07:00	16:00
Diahuebs	27 oktober	CARNIVAL SLENDOR	07:00	16:00
Diabierna	28 oktober	FREEWINDS	05:30	*****
Diasabra	29 oktober	ISLAND PRINCESS	13:00	19:00
Diadomingo	30 oktober	FREEWINDS	****	23:00
Dialuna	31 oktober	CELEBRITY INFINITY	14:00	*****

Por fabor tene na cuenta cu schedule crucero por cambia

Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 10/13/2016



Currency[1]	Buying from Public[2]	Buying from Public[3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1[4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.32	1.34	1.36
CHF	180.08	180.80	181.60
GBP	2.10	2.15	2.21
JPY	170.16	171.71	173.44
EUR	194.81	196.59	198.57
DKK	25.44	26.16	26.96
NOK	20.65	21.37	22.17
SEK	19.17	19.89	20.69

For amounts up to Afl. 100,000

EMERGENCIA
911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
The Olives Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Koningin Wilhelmina Fonds Aruba cu un rifa cu premionan atractivo pa yuda recauda fondo

ORANJESTAD – Pa di dos aña consecutivo Koningin Wilhelmina Fonds Aruba ta bin cu un rifa cu hopi premio atractivo pa yuda recauda fondo. A acerca varios comerciante cu a yuda pa haci e lista di premionan posibel.

E premionan ta:

•Un auto Chevrolet Sonic 2016
•2 round trip tickets pa Amsterdam cu KLM

•Un Mystery 7 days vacation incluyendo airfare y hotel cortesia di Maduro Travel
•Gift certificate di 1000 florin cortesia di Setar NV

•Money Card di Compa Leon di CMB na balor di 1000 florin

•Gift certificate di 1000 florin cortesia Superfood

•Un round trp pa Medellin, Colombia cortesia di InselAir Aruba
•Un round trip pa Santo Domingo cortesia di InselAir Aruba

•Un TW wrist watch cortesia di Boolchand's

•Gift certificate di 200 florin cortesia di Ling & Sons Super Center
Prijs pa rifa ta 25 florin pa un ticket y 500 florin pa buki.

Prijs pa rifa ta 25 florin pa un ticket y 500 florin pa buki. E sorteo lo tuma luga dia 04 di december proximo. Ticketnan ta obtenibel na Botica Aloe y na oficina di Koningin Wilhelmina Fonds Aruba den Spinozastraat 9, net banda di Watertoren na Playa. Por pasa cumpra ticket na oficina entre 9am y 6pm. Cancer ta un enfermedad cu no ta discrimina y ta ataca hende jong y di edad, muchanan, muhe y homber den tur famia. E ta un realidad cruel no solamente pa e pashent, pero tambe pa su famia y su otro sernan keri. Mundialmente e cantidad di hende cu cancer ta keda aumenta y na Aruba tambe nos conoce hopi caso di cancer. Durante tur su añanan di existencia Koningin Wilhelmina Fonds Aruba a experiencia un aumento den gastonan extra cu e enfermedad y tratamento di esaki. E gastonan di cuido di un pashent di cancer ta hopi halto y ora yega asina leu pa e pashent, e fundacion ta cubri esaki completo. E gasto di mas grandi ta e cuido di pashent na cas. Un cuido na cas ta costa bastante pero si e pashent di cancer acerca e fundacion aki pa motibo di no por cubri e costonan, e ta haya e ayudo gratis. Ademas di articulonan manera cama, prothese etc., e fundacion ta percura pa guia pa e famia, un guia pa e pashent mes y e cuido na cas completamente gratis. Tambe KWF Aruba ta cubri transporte di cas pa Oncologie, di Oncologie pa cas bek y tambe pa bay dokter. Koningin Wilhelmina Fonds Aruba su enfoke principal ta riba duna informacion y prevencion. Koningin Wilhelmina Fonds Aruba ta gradici un y tur comerciante cu a haci e rifa posibel y awor ta haci un apelacion pa pueblo henter contribui pa e bon causa. Pa unicamente 25 florin, bo ta contribui pa yuda Koningin Wilhelmina Fonds Aruba yuda comunidad y alabes bo tin e chens di gana premionan sumamente atractivo. Pa mas informacion riba e servicionan di KWF Aruba por bishita e website www.koninginwilhelminafonds.com
Diasabra awor dia 15 di october miembronan di KWF Aruba lo ta na Stern na Tanki Leendert pa asina bo pasa wak e Chevrolet Sonic 2016 cu bo por gana y di biaha cumpra bo ticket. Nos lo ta presente for di 9am te cu 6pm. Nos ta warda bo sin falta!

Ultimo fecha pa manda nominacion pa Shoco Awards ta diabierna october 14, 2016

ORANJESTAD – Dia 27 di november lo tuma luga e di 11 edicion di Shoco Awards 2016, Aruba su premiacion nacional di excelencia den servicio. E aña aki, un biaha mas Ministerio di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura den colaboracion cu Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA), lo ta presentando e evento aki.
For di 2011 tur cu ta traha directamente of indirectamente cu turismo na nivel nacional por aplica pa ta nominado di Shoco Awards.
No tin ningun costo pa manda nominacion. Si ainda bo compania no a manda aplicacion(nan) y tin interes pa hacie, e ultimo fecha pa aplica lo ta diabierna awor 14 di october, 2016 na oficina di AHATA.
Nos kier encurasha tur empresa no ta importa si ta chikito of grandi pa nomina e trahadonan cu pa medio di nan servicio optimal, cu un sonrisa riba nan cara y e atencion inigualabel ta haci e diferencia den boso negoshi. Pa mas informacion y detaye di documentonan necesario hunto cu e aplicacion, por contact Vanessa Rasmussen na 5822607 of electronicamente na vanessa@ahata.com . ❑

Cambio na programacion di Telearuba

ORANJESTAD – Televidentenan di Telearuba por a tuma nota di cambionan na e programacion di e planta. E cambionan aki ta relata na compromiso cu Major League Baseball (MLB) y lo sigui durante e temporada di Postseason y World Series di MLB.
E weganan di MLB lo wordo transmiti na canal 13. Mientras tanto, e programacion regular di Telearuba lo sigui riba canal 23, 313 y via nan website www.telearuba.aw y mobile app. Esaki ta inclui transmision di Telenoticia, sorteo di Lotto pa Deporte y e programa Magia di Pasco cu ta bay cuminsa riba dialuna, 24 di october.
Telearuba lo transmiti tur wega di MLB durante Postseason, cu awor ta drentando e Championship Series y tambe lo cubri tur wega di World Series cu por dura te cu dia 2 di november 2016. ❑



Gobierno di Aruba

Ministerio di Finanzas y Organisacion Gubernamental

"Señor, alma inkieto b'a trankilisa,
drenta den Reino awo di mi tata,
dun'e su descanso enterno... Amen."



Cu gran dolor den nos curason pero conforme Dios su boluntad
Ministerio di Finanzas y Organisacion Gubernamental
ta participa e fayecimento di:

Sr. Angel Bermudez

Tata di nos Minister di Finanzas y Organisacion Gubernamental,
mr. Angel R. Bermudez



Nos mas sincero condolencia na Minister Angel R. Bermudez,
su señora esposa y yuinan.

Cu Sr. Angel sosega na Paz.